

## COLABORACIÓN ESPECIAL

### La situación financiera de Francia

La baja de la peseta ha suscitado comentarios apasionados y, naturalmente, comparaciones con la situación de otros países; singularmente de Francia, que desde la estabilización de su moneda, ha recuperado uno de los más altos puestos en el mundo financiero. Pero ¿qué repercusión tiene esta prosperidad en el mundo social? He aquí la respuesta que a esta pregunta formula uno de los especialistas de mayor autoridad del país vecino, mostrándonos el reverso de la medalla. (N. de la D.)

El flujo actual de oro en las cajas del Banco de Francia no es necesariamente un signo de prosperidad monetaria. Quien conozca estas cuestiones dentro puede darse perfecta cuenta del mecanismo de la estabilización. La absoluta rigidez impuesta al franco por los medios de estabilización hace que permanezca tan invariable a las fluctuaciones del cambio como el franco de los tiempos de la guerra, que percibía las inyecciones de los créditos internacionales.

Esta robusta salud aparente tiene un embargo: un contrapeso en el desarrollo del país, debido a una modalidad de circulación fiduciaria. Cada vez que alguna moneda extranjera experimenta una baja importante en relación con el franco, los Bancos franceses reciben pagos en oro. El Banco de Francia se ve obligado a absorber ese oro que los Bancos particulares le presentan y por el cual suministra francos en cambio.

Se nos dirá que estos francos tienen de este modo oro como prenda. Es cierto. Pero en este caso, desdichadamente, poco importa la prenda: lo que importa es el volumen de la circulación, pues éste el imprime, con la elevación de los precios, una desvalorización en la moneda. A causa de la acumulación de divisas adquiridas con francos nuevos, es decir, por una inflación, en virtud de la deplorable ley del 7 de agosto de 1926, Francia no conoce el refugio del gold-point: el oro que entra, ahí se queda. Y la inflación consecutiva a su entrada hace sus estragos de tal modo que en lugar de enriquecer las compras de oro, nos empobrecen.

A su vez, el desorden así engendrado, cuyo mecanismo lógico es sin embargo anormal, causa cierto escándalo en los países vecinos y, de no atajarse, podría obligarnos a una modificación de nuestra nomenclatura monetaria.

Pero esto no es quizás el desorden más grave que ocurre en el terreno financiero. Hay otro, cuyas consecuencias sociales son mucho más

importantes en nuestra opinión. Me refiero al espectáculo desmoralizador de un Gobierno que cierra los ojos ante la evasión fiscal y las maniobras a que se entregan los ricos y los poderosos para eludir el pago de sus impuestos. Cabe decir que en Francia, en las condiciones actuales, el que posee un capital que pase de cierta cifra casi queda en libertad de pagar el impuesto si lo quiere, pues dispone de medios para evitarlo. Le basta con emplear ciertos procedimientos de los cuales se pueden encontrar ejemplos edificantes en las liquidaciones de quincena. El juego de transferencias, de «reports», entre otros, en el momento de separar el cupón, sirve para eludir el impuesto. El «reporté» cree pagarlo, pues se lo deducen en la factura; pero es al bolsillo del «reporteur», contrabandista en cupones, donde ha ido a parar la diferencia.

No es posible que el Gobierno Tardieu ignore esos manejos, pues equivaldría a suponer que no tiene conocimiento de lo que se dice en los periódicos financieros. ¿Está en su poder remediar esta situación anómala? Desde luego. Le bastaría con exigir ciertas verificaciones por parte de los funcionarios públicos que registran y garantizan las transacciones bursátiles. Pero ¿lo quiere? Esto es otra historia.

No hay verdadera prosperidad si no se beneficia con ella el pueblo, toda la nación. Y para que esto ocurra, hay que acabar con estos ocultos privilegios en la política fiscal. Las conquistas democráticas, la laicidad de la escuela y de las instituciones, las reformas sociales, no habrán sido conquistadas definitivamente y no podrán progresar mientras no se convierta en realidad la conquista primordial de la Revolución francesa: la igualdad de todos los ciudadanos ante el impuesto; mientras la existencia de un privilegio excite la audacia de los privilegiados.

CBSAR CHABRUM

Diputado y ex-ministro

(Prohibida la reproducción total o parcial.)

meramente usó faldas así se halla en los infiernos; solo que la costumbre termina por hacerse ley y merced al arroyo de esa revolucionaria, las muchachas de hoy pueden enseñar tranquilamente 25 cm. de pierna. Y nótese como la historia se repite, porque las mujeres que, audazmente, han acortado sus vestiduras hasta las rodillas, ante el escándalo de las personas morigeradas, están preparando el camino para que, dentro de otros 20 años, las damas honestas puedan vestirse así. La moral, y la moda, y la filosofía, son cuestiones de tiempo; sobre el que se adelanta recaen siempre—primeramente—los palos, pero después (Dios mío, cuando ya no lo merecen, cuando lo que han hecho o dicho ha devenido vulgar) se les glorifica.

Toda la historia es un tejido de condenaciones y rehabilitaciones. Uno de los ejemplos más ilustres es el de Cristo. Fue la sensibilidad de Cristo una sensibilidad ávida de porvenir; así chocó tan estrepitosamente con su época. La moral cristiana en sus comienzos, es lo más intuitivo, lo más antidogmático de que tenemos noticia. El burgués, el fariseo, quería como siempre, seguridades: Llevaba los preceptos bien claros y determinantes, en las filacterias de sus vestiduras, como el rentista de hoy lleva un libro de cheques en el bolsillo. Los afiliados a la nueva secta no llevaban nada, ni sabían muy bien lo que querían... Los evangelios y los dogmas vinieron mucho después. Por el momento se limitaban a pre-sentir. Como definir lo que es gracia? La palabra es difícil de explicar. Aquellas gentes poseían gracia moral; esto era todo.

DHEY

## CARTAS DE GINEBRA

### El VI Congreso de Minorías Nacionales

(De nuestro enviado especial)

Ayer ha terminado sus sesiones el Congreso de Minorías Nacionales, habiendo sido en extremo interesante, por la resolución recaída en lo que hace referencia a la actitud de los grupos minoritarios en relación con el proyecto de Unión Europea, preconizado por Briand y que la semana próxima ha de ser discutido en Ginebra.

La Comisión del Congreso, nombrada para proponer las condiciones dirigió una carta al Ministro de Negocios Extranjeros de Francia y autor del citado proyecto.

La redacción de la carta, muy interesante por sí y por lo que representa, fué aprobada por la Comisión y, en la sesión de la tarde, por la Asamblea.

En la misiva (que hoy, por lo menos en su parte esencial, publican los diarios ginebrinos) después de declarar que los grupos minoritarios reconocen las ventajas que ha de proporcionar la Unión Europea, entienden que ésta se ha de constituir de manera que cada ciudadano europeo pueda realizar la vida nacional, con arreglo a su cultura.

El párrafo más importante de la carta es la petición hecha a Briand rogándole se haga cargo, con todo el prestigio inherente a su autoridad, de los fundamentos para la inteligencia

entre los pueblos que se le exponen y aproveche todos los medios de que dispone para que los esfuerzos encaminados a una Unión Europea perfecta no descansen solamente sobre las exigencias económicas o el interés de los Estados; sino también, y con preferencia, sobre la cooperación íntima de los pueblos, basada en las exigencias y el interés permanente y supremo de la justicia.

En la misma sesión de la tarde se leyó un rapport sobre la actividad desplegada durante el año por las diferentes entidades, así de carácter jurídico como político, internacionales, cuyos acuerdos tienen relación con la cuestión de las minorías nacionales.

Entre ellas cabe destacar los acuerdos del Instituto de derecho Internacional, que en las sesiones celebradas en Norteamérica, y a las cuales asistió, como Vocal de aquel, el Catedrático de la Universidad de Barcelona Dr. Trias de Bes, establecido diversas conclusiones, coincidentes con las finalidades perseguidas por los grupos minoritarios que constituyen el Congreso.

Hoy se ha reunido la Asociación Internacional de periodistas de la prensa que se publica en las nacionalidades europeas no constituidas en Estado, Asociación que se acordó crear el año pasado.

El Vicepresidente de la entidad, que es el Director propietario del Diari de Vich señor Masferrer ha leído un trabajo, historiando el desarrollo de la prensa redactada en nuestra lengua, y en él no sólo se ocupa de los periódicos de Cataluña, sino que son mencionados la revista mallorquina La Nostra Terra y los diarios que como El Día y La Almudaina publican, con cierta frecuencia, textos en la lengua vernácula; haciéndose también mención del veterano semanario Soller que semanalmente dedica una página a la literatura propia y en la propia lengua inserta normalmente algunas secciones.

Cuando nos preparamos para emprender el retorno a Mallorca, Ginebra se va animando por momentos con la llegada de personalidades políticas para asistir a la Asamblea de la Sociedad de Naciones que se celebrará la semana próxima.

La animación en el Palacio de la S. de N. y la actividad en las oficinas de la Secretaría indican que este año, debido a la propuesta de Briand, la Asamblea revestirá el máximo interés.

R. RAMIS TOGORES

Ginebra, 6 Septiembre 1930.

## ANECDOTARIO

UN ESTILO IMPERIAL

El ilustre arquitecto francés Garnier, constructor del gran teatro de la Opera de París, era hombre de gran ingenio.

Al presentar a la Emperatriz Eugenia los planos del futuro coliseo, parece que no obtuvo de la agustadama una acogida muy lisonjera.

—¿Pero qué estilo es éste? Ni es griego, ni Luis XVI.

—En efecto, señora—respondió el arquitecto—. El estilo no tiene gran importancia. Es, sencillamente, estilo Napoleón III.

La Emperatriz acogió esta contestación con una sonrisa, en vez de enfadarse.

## LAS ELECCIONES ALEMANAS

### Cómo vota Alemania

(De nuestro enviado exclusivo)

#### Las elecciones en la calle

Hemos llegado a Berlín cuando apenas faltan unos días para las elecciones. La gran ofensiva de los partidos para la conquista de los votos ha comenzado ya. Hasta ahora sólo hubo pequeñas escaramuzas para orientarse y tomar posiciones. Pero hay que dar la batalla decisiva. Todas las artes de la propaganda y de la agitación ciudadana están al servicio de la política. Cada partido trata de conquistar el mayor número de votos entre los cuarenta y tres millones de electores que forman el censo del Reich, que comprende a todos los hombres y mujeres mayores de veinte años.

El ambiente electoral alemán es más grave y espeso que el francés. Berlín no tiene el alborozo preelectoral que París, cuando los candidatos lanzan sus últimos carteles de desafío, que el público comenta con entusiasmo o ironía. Aquí la lucha es más impersonal y tiene un fondo dramático y áspero. Pero el espectáculo es de gran vibración y de un poderoso atractivo.

La maquinaria electoral se ha puesto, pues, en marcha con un esfuerzo grandioso, metódico por ese sentido germánico de la organización. Asistimos a una propaganda racionalizada por unas elecciones al por mayor.

Han comenzado los desfiles callejeros de los partidos. El alemán no manifiesta; desfila. El tipo meridional de manifestación política, con su poquito de desorden y sus gritos más o menos subversivos, no se conoce en Alemania. Aquí se hace algo más serio. Racistas o comunistas, «cascos de acero» o miembros de la «Reichsbanner», todos desfilan—algunos uniformados—militarmente, a cuatro de fondo, marcando el paso y con música y bandera al frente.

Los mítines políticos tienen también más solemnidad que los que hemos presenciado en Francia. El público canta himnos, como en Inglaterra y toma parte anónimamente en el acto. Pero de ellos hemos de ocuparnos más adelante. Queda invitado el lector para asistir conmigo a un mitin en Berlín.

#### La guerra de los carteles

Estos formidables ejércitos de la opinión alemana se hacen la guerra, principalmente, antes de llegar a las urnas, en las carteleras callejeras. Los periódicos políticos sostienen la polémica de circunstancias, criticando el suceso o el discurso de cada día. Pero la Prensa es arma de propaganda de corto alcance o, más bien, que alcanza sólo a sus propios partidarios. Las cilíndricas columnas de publicidad callejera constituyen la artillería de los ejércitos electorales. Son, por su forma y por sus efectos, cañones de gran calibre.

Allí encontraremos, como proyectiles lanzados contra el enemigo, los famosos carteles de los partidos alemanes. Son carteles simbólicos, estampas litografiadas, alegorías gráficas de las varias tendencias políticas. Es la propaganda por la imagen, tan certera, tan eficaz, desconocida completamente en España. ¿Qué carteles hubiéramos visto si llega a ocurrirsele el procedimiento a Primo de Rivera!

Los carteles son generalmente de cierto candor alegórico, sin otra inscripción que el nombre del partido y el número de la lista correspondiente. Vemos en uno de los carteles de la social democracia al clásico obrero de las litografías de Primero de Mayo, enarbolando la bandera de la República. «Votad por la lista número 1»—dice la leyenda. Un hombre del pueblo planta en el suelo la bandera de la liberación—una bandera imperial—. Es el cartel del «Konservative Volkspartei» (partido del locuaz Treviranus). Sobre una mancha roja, estas palabras: «Votad por Hitler». Es el consejo de los «nazis», nacional-socialistas o racistas. No lo sigamos. Una nave avanzando, espléndida, sobre el «mar proceloso» de los partidos representa la fuerza segura y confiada del «centrum» católico. Una muchacha, magnífica de juventud y brio, suelta su rubia cabellera, es la imagen del nuevo partido del Estado, creado por aquel joven deportivo del «Jungdo», Ordo de la Joven Alemania, que le da una pareja.

En otros carteles la intención es más sagaz y el símbolo más sugestivo. Los populistas evocan la figura gigantesca de Stresemann, cuya sombra domina el Rin libertado. Recordamos que el año pasado, en un cartel populista se dibujaba la sombra de bismarck. El partido conservador de Treviranus destaca en un

affiche el retrato de Hindenburg sobre el palacio del Reichstag. Es todo un programa político: los poderes presidenciales dominando la soberanía parlamentaria. Una gran cabezota sobre un cuerpo raquítico es la imagen caricaturesca que de los racistas presenta la social democracia, con esta inscripción: «Torax 27, boca 72. ¿No os dá miedo?»...

Carteles, listas, carteles... Rojo, amarillo y negro con los colores de la bandera republicana. Los encontramos en los carteles de los partidos de Weimar. Plantar una bandera en un cartel es también un programa.

#### Un hombre, un voto

Es de las listas, necesita, quizás, una explicación. Lista es la candidatura del partido sin candidatos. Entendámonos. El elector alemán vota a un partido, no a un hombre. La Constitución de Weimar estableció la democracia pura. Es una creación lógica, matemática, complicada y que tiene todos los inconvenientes de las cosas perfectas.

Cada partido forma su lista de candidatos, inscribiéndolos por el orden en que deben ser elegidos. Como para la presentación de listas solo se requiere la declaración firmada de un número no muy crecido de electores, hay gran cantidad de candidaturas presentadas—35 en Berlín—, pero la verdadera lucha queda circunscrita a los cuatro o seis grandes partidos. Las otras listas son de pura fantasía o de agrupaciones secundarias o casi familiares.

El Reich está dividido en treinta y cinco colegios electorales o circunscripciones y elige un diputado por cada sesenta mil votos emitidos. Es decir, que el número de diputados varía según el de votantes. En las listas presentadas en el Colegio con un espacio en blanco al lado de cada lista. El elector hace una cruz con lápiz rojo para marcar la de su preferencia y así emite el sufragio en favor de una lista.

El sistema electoral se complica luego un poco más. Cada partido obtiene tantos diputados como veces haya reunido sesenta mil votos en un colegio o circunscripción, y los sobrantes se acumulan a los del mismo partido en otro colegio o en la lista nacional, hasta formar otras sumas de sesenta mil votos y obtener nuevos diputados.

Pongamos un ejemplo: la lista número 1 (social-democracia) reúne en la circunscripción A. noventa mil votos y cien mil en la circunscripción B. Obtendrá un diputado por cada una: los que encabezan las listas respectivas en las dos circunscripciones. Sumando los restos (30.000 y 40.000 votos) obtendrá otro diputado, y resultará elegido el segundo candidato de la lista presentada por la circunscripción B, que es la que ha obtenido el resto mayor. Los diez mil votos todavía restantes se llevan a una lista llamada del Reich o nacional, del mismo partido, en la que suelen figurar las personalidades más asequibles del mismo, con objeto de asegurar su elección. El total de todos los restos proporciona igualmente un diputado a la lista nacional por cada sesenta mil votos.

No se pierde ni un voto. Es cierto. Pero resulta complicado, impide la relación directa del diputado y el elector—base del sistema inglés—sintía la política en un mundo de abstracción, de precisión matemática, de anonimato flotante, cuyos inconvenientes reconocen aún los más ardientes defensores de la Constitución de Weimar. Ese es, sin embargo, el sistema electoral de la República alemana.

CARLOS ESPLÁ

(Prohibida la reproducción.)

Berlín, septiembre.

## 30 años atrás

11 septiembre de 1900.—Ha visitado Mallorca la masa coral de Palma de Barcelona, habiendo pasado por las redacciones de los diarios palmesanos para agradecer a las autoridades y público en general las atenciones de que han sido objeto. Al salir el vapor se dieron vivas a Mallorca y Cataluña.

Noticias del extranjero. Los aliados desfilan ante el palacio imperial de Pekín. La columna penetró en el recinto reservado, seguida de los ministros y del personal de las legaciones.

La comitiva visitó el palacio excepto las habitaciones imperiales. Un ciclón desencadenado sobre New-York ha producido pérdidas que ascienden a cincuenta millones de dolares.



—¡Caballero, una limosnita, que tengo a mi mujer sin trabajo desde hace seis meses!

# INFORMACION LOCAL

## Gobierno civil

### Huelga solucionada

Ayer el Gobernador recibió del Alcalde de Ibiza el siguiente telegrama:

«Participo a V. E. ha quedado solucionada la huelga peones albañiles habiendo reanudado hoy trabajo.»

La solución del conflicto se ha logrado después de laboriosas gestiones que se llevaron a cabo siguiendo las instrucciones dadas por el Gobernador quien desde el primer día vino preocupándose del asunto con el mayor interés.

### Concurso de Arte

El Gobernador ha recibido un expresivo B. L. M. del Presidente del Circulo de Bellas Artes de Madrid acompañándole las Bases del Concurso nacional de premios de Pintura, Escultura y Grabado que debe celebrarse comenzando en la primera quincena de Octubre y terminando en igual fecha del Mes de Mayo del próximo año.

El Gobernador se complace en hacer pública la invitación a fin de que puedan aprovecharla los artistas de Baleares que lo deseen.

## Municipales

### Los Concejales Jurados y las multas por obras sin permiso

En el Organismo de Concejales Jurados se nos ha suplicado que hagamos público que de hoy en adelante las multas impuestas a los que realicen obras sin permiso, no serán levantadas, aun cuando después soliciten la consiguiente autorización, norma seguida hasta ahora.

## TURISMO

Hay que reconocer que desde algún tiempo a esta parte se ha intensificado de tal manera la propaganda de Mallorca, merced a la activa labor del Fomento del Turismo, que en otras provincias de reconocida importancia turística, no desearían imitar y seguir nuestra labor.

Digno coronamiento de la campaña turística pro Mallorca será la guía gráfica editada por el reconocido artista y enamorado de nuestras bellezas, don José Costa Ferrer.

Dicha guía, que se pondrá a la venta a primeros de octubre, contiene doscientos cincuenta huecos grabados, reproduciendo los sitios más interesantes de la isla, infinidad de mapas, varios planos, vistas, costumbres, arqueología y otras notas de interés no continuadas en anteriores guías.

La «Guía gráfica de Mallorca» constituye un éxito y resulta muy práctica e interesante por lo que felicitamos a su autor nuestro colaborador don José Costa Ferrer.

### El «Oxford»

Procedente de Souttranton y en tránsito para Palermo, ayer arribó a nuestro puerto conduciendo una expedición de 348 turistas el vapor inglés «Oxford».

Pertenece a la matrícula de Barrow desfiliza 19 941 toneladas, lo manda el Comandante Mr. A. L. Owens y componen su dotación 377 individuos.

Durante todo el día sus tripulantes visitaron nuestra población y sus alrededores como también no pocos fueron los expedicionarios que realizaron excursiones al interior de la isla.

### DE MARIA DE LA SALUD

## Visita del

### Gobernador

Correspondiendo a atenta invitación de las autoridades de María de la Salud, visitó el Gobernador dicho pueblo con motivo de sus fiestas patronales.

Al llegar fué recibido por las autoridades y el pueblo en masa, tributándole una cariñosa recepción.

Después de los saludos de rúbrica dirigióse nuestra primera autoridad civil a la Casa Consistorial donde descansó y recibió numerosas visitas.

Luego visitó la Escuela Graduada que le gustó en extremo.

Una por una, recorrió todas sus dependencias alabando el orden y el aseo que en ellas impera.

Después visitó la iglesia parroquial donde se cantó una Salve a la Virgen, Patrona del pueblo.

Terminada la religiosa ceremonia, el señor Gobernador fué obsequiado en la Casa parroquial con un expiéndido lunch durante el cual se

pronunciaron cariñosos discursos elogiando la labor de don Constantino Vázquez Jiménez.

Dicho señor contestó, pronunciando un sentido discurso de agradecimiento, muestra de su fácil palabra, asegurando que no olvidaría nunca las atenciones que para con él tenía el pueblo de María de la Salud.

Después asistió el señor Gobernador a la verbena presenciando el número de típicos bailes mallorquines, que le gustaron en extremo.

Al marchar de María de la Salud, fué el distinguido visitante, objeto de nuevas demostraciones de simpatía.

Acompañó al Gobernador en su visita el presidente de la Diputación, don Juan Massanet, a quien acompañó, luego, nuestra primera autoridad civil hasta Muro, siendo, en dicho pueblo, objeto de nuevas manifestaciones de simpatía.

## DEL CARNET

Para Barcelona desde cuya capital continuará su viaje a otras ciudades de España y luego a París, ha salido don Juan Barceló acompañado de su esposa doña Apolonia y su hija Masiana.

Procedente de Cestona ha llegado ayer nuestro querido compañero de redacción don Pedro Ferrer Gibert acompañado de su esposa.

Ayer llegaron de Barcelona, don Agustín Sans, don Juan Pizá, don Miguel Cabanellas, don Pedro Rullán, don Luis Sánchez, don Juan Guasp, don Mateo Jaume, don Manuel Sánchez, don Enrique Castelló, y don Andrés Galmés.

Anoche salieron para Barcelona don Miguel Mayol, don Luis Karakatz, don Francisco Rovidase, don Luis García, don Bartolomé Borrás, don José Villalonga, don Antonio Guzmán, don José Puigdemengols, don Cristóbal Real y don José Oлива.

Para Valencia embarcaron ayer don Francisco Doñate, P. Elias Buj, don Cirilo Amorós, don Jaime de Oleza y don Mateo Oliver.

Igualmente salieron los excursionistas que llegaron el sábado de la Ciudad del Turia, grupo organizado por el Fomento de Turismo.

Ayer llegaron de Barcelona don Francisco Martí, señor Albadaledo, don Mariano Juan, don Antonio Lladó, don Pablo Cerdá, don Ramón Ybars y don Pablo Dueros.

Acompañado de su esposa regresó ayer mañana de una excursión, por Francia y Alemania, nuestro querido amigo el Odontólogo don Antonio Reynés.

Regresó ayer de Barcelona y distintos puntos de la península nuestro estimado amigo y colaborador don José Costa Ferrer Plearol.

Como saben ya nuestros lectores el día 2 se terminaron las Colonias Escolares que organiza el Museo Pedagógico de las cuales forma parte la que subvenciona la Caja de Ahorros, organizada principalmente con niños de esta capital.

Esta colonia ha sido dirigida por nuestro amigo don Lorenzo M. Durán, auxiliado por los maestros señores Sagrera, Riera y Deyá. Turnando con las colonias de la Diputación Provincial, ha residido sucesivamente en Buñola, Porto-Cristo y Puerto de Sóller, en los elegantes edificios de que disponen.

Desde estos sitios como centros, los niños han realizado diarias excursiones por las cuales han aprendido a ver y a amar las sublimes bellezas de Mallorca.

Las excursiones más dignas de mención, son la del traslado de Buñola a Porto-Cristo, en la que cenaron en el Puig d'Inca y pernoctaron en Son Carlá, donde fueron obsequiados con una fiesta payesa; y la del paso de Manacor al Puerto de Sóller realizada por Alaró, Orient y atravesando la cordillera por el Pas de Na María.

Los centros de interés perseguidos en la vida colonial fueron el fin físico, el amor a Mallorca, y atraer la

simpatía de los niños de la ciudad hacia la vida payesa.

Los maestros pusieron a favor del robustecimiento físico de los niños cuantos medios pudieron disponer para este fin. Así, además de las diarias excursiones de dificultad graduada, no faltó la más escrupulosa higiene, las duchas, baños de mar y de sol, deportes y juegos adaptados a la edad infantil y en general cuanto podía serles favorable en este sentido, acompañado de una comida abundante y succulenta. Los resultados, según nos enteramos, han sido sorprendentes pues a una general crecida de talla y aumento de peso, deben agregarse otras ganancias de mayor valor, como son una mayor turgencia de los músculos, aumento de la circunferencia mamilar con gran desarrollo de la medida obtenida en la inspiración forzada y también una gran resistencia física para las marchas a pié.

La alegría de los niños por vivir una vida activa, formada por una sucesión de cosas agradables fué muy grande en todo momento y solo interrumpida por el inevitable fin de su agradable veraneo.

Estos datos dicen mucho a favor de las Colonias que debieran ser aumentadas y favorecidas por las Corporaciones y entidades.

EN LA INDIOTERIA

Gran fiesta popular

Los días 13 y 14 de Septiembre organizada por la novel Sociedad deportiva «Oportuno F. C.» en honor a la inauguración del fluido eléctrico.

Programa

Día 13 a las 6 y media noche.—Gran iluminación y suelta de cohetes en el real de la feria.

A las 8.—Llegada de la banda que dirige el señor Pol, la cual obsequiará al público con varias piezas de su escogido repertorio.

A las 8 y media.—Gran verbena en el sitio denominado «C'as Cabrits».

Día 14 a las 10 mañana.—Grandes carreras pedestres en «C'as Cabrits».

A las 4 tarde.—Inauguración del campo de deportes de la Sociedad con un emocionante partido de fútbol entre el «Bellver C. D.» y el «Oportuno F. C.»

A las 6.—Llegada de la citada banda.

A las 6 y media.—Iluminación general.

A las 7.—Gran verbena popular en «C'as Cabrits».

A las 11.—Disparo de morteretes como final de fiesta.

UNA REUNIÓN

Los obreros del ramo de la madera

El Sindicato del ramo de laborar madera y anexos de Palma y su radio, afecto a la Federación Regional del Trabajo, ha convocado para hoy jueves, a las ocho y media de la noche, en el local social del Centro Republicano Federal (calle de Sans número 11) una asamblea de obreros del expresado ramo, en la que, entre otros asuntos, figuran los relativos a nombramiento del nuevo Comité y a la Casa del Pueblo.

SUCESOS

Sustracción de ovejas

La guardia civil del puesto de Luchmayor comunica al Gobernador que el vecino de Algaída Lorenzo Amengual Figueras se le presentó denunciando que momentos antes había tenido noticia de que en el camino vecino de «La Atalaya» limite de dicho predio, del cual el denunciante es criador, un cazador había sorprendido a dos hombres que trataban de llevarse dos ovejas en un carretón, valoradas en 130 pesetas y que al verse descubiertos abandonaron los animales dándose a la fuga.

La Guardia civil se trasladó al lugar referido pudiendo comprobar la denuncia y entregando al pastor las ovejas que los raptores habían dejado abandonadas.

Se practicaron pesquisas que dieron por resultado la detención de dos individuos vecinos de Porreras, padre e hijo.

El padre negó haber tenido parte en el hecho pero el hijo lo confesó.

Fueron puestos a disposición del Juzgado.

### Mordido por un caballo

Un caballo mordió a Antonio Martínez, de 44 años, que vive en la calle de la Luna, 24, produciéndole una contusión, con erosión, en la tetilla izquierda.

Fué auxiliado en la casa de socorro.

### Herido en riña

En riña que sostuvo sufrió una herida contusa en la cara Miguel Rosselló, de 70 años, con domicilio en la calle de Luis Martí, 58.

En la casa de socorro fué asistido.

### Accidentes del trabajo

Igualmente recibieron asistencia facultativa, por haber sufrido accidentes trabajando:

Carolina Pérez, de 62 años, que habita en la carretera de Sóller, 8, a quien se le extrajo una aguja de la palma de la mano derecha.

Pedro Salvá de 19 años que vive en la calle de Dameto, 12, que se magulló el dedo medio de la mano izquierda.

## CONFERENCIA

### Engranajes de la Avicultura Industrial

Hemos sido atentamente invitados a la Conferencia que sobre este tema, dará don Antonio Barceló y García de Paredes, director de Mallorca Agrícola el 14 del actual a las 11 en Esporlas, organizada por el Fomento Esportlerense.

## La Filadora

Gran Baratura en Mantas de Lana

## PROGRAMA PARA HOY

### Para los radioyentes

Radio Barcelona EAJ 1 (349 metros, 20 Kw., 859 kilociclos).—Radio Catalana, EAJ 13 (268 metros, 20 Kw., 1.119 kilociclos).

11,00 Campanadas horarias de la Catedral. Parte del servicio meteorológico de la Diputación provincial de Barcelona. Estado del tiempo en Europa y en España. Previsión del tiempo en el NE. de España, en el mar y en las rutas aéreas. Parte meteorológico radiotelegráfico para las líneas aéreas.

13,00. Emisión de sobremesa. Cierre del Bolsin de la mañana. El Sexteto Radio alternando con discos selectos: «Camino de Triana» (pasodoble), Arom; «Embajadores» (schotis), F. Trull y Kri-Kri; «Dialogue amoureux» (vals serenata), J. Dotras Vila; «Petite Peste» tiempo de gavota), J. Königsberger; «Fantasia número 2», T. Feruández; Información teatral y cinematográfica; «Siciliana» (serenata), C. Schmalstic; «Alleluia d'Amour» (melodia), G. Fauré; «Humoresques», A. de Taeve; «La divorciada» (selección), L. Fall; «La Primavera» (fox), De Lesmo; «Don Quijote» (pasodoble), J. Demon.

15,00. Radiobeneficencia. Sesión radiobeneficencia organizada exclusivamente en obsequio de las instituciones benéficas, asilos, hospitales y casas penitenciarias de España. Secciones literaria, instructiva, humorística y musical, con discos facilitados por la marca Parlophon.

16,00. Cierre de la Estación. 17,30. Apertura de la Estación. Cotizaciones de los mercados internacionales y cambio de valores. Cierre de Bolsa. «Baena» (pasodoble), F. Salvat Vilaseca, Trio Iberia; «Les flores de Maig», J. A. Clavé, por el Orfeó Catalá; «Caminito del rancho», (pericón), J. Nacher Jover; «Don Luciano» (schotis), L. Cavena; «Geografía» (charleston), J. Balcells Pianas, Trio Iberia.

18,00. Sesión infantil. Chistes, cuentos, adivinanzas, poesías, etc., facilitado por la revista infantil «Alegría».

18,05. Continuación de la interesante novela infantil «Pobre Blas», escrita por la Condesa de Segur. Colegio de niños. «Por los alrededores de Barcelona», original de Toresky. Todos los trabajos serán leídos por dicho locutor.

18,30 El Trio Iberia interpretará: «Serenata española». C. Chamínade; «La jolie Suzette» (selección), H. Weyts; «Aubade», P. Pierner; «Aire español» (pasodoble), Arom.

Noticias de Prensa. 19,00: Cierre de la Estación. 21,00: Apertura de la Estación. 21,00: Campanadas horarias de la Catedral. Parte del servicio meteorológico de Cataluña. Estado del tiempo en Europa y en España. Previsión del tiempo en el NE. de España, en el mar y en las rutas aéreas. Cotizaciones de monedas y valores. Cierre del Bolsin de la tarde.

21,05. La orquesta de la Estación interpretará: «Marcha militar número 1», F. Schubert; «Sensitiva» (habanera), S. Raurich; «Phanton» (melodia), A. W. Ketelbey; «Laind meiner tramer» (vals), Ph. Fahrbach.

21,30. Cuplés. Emisión a cargo de la cancionista Pepita Carles; «El seny perdut», J. M. Millán-M. Tell; «Meso nera de la Mancha», J. M. Millán-M. Costa; «Pobre muñequita», J. M. Millán-Laka; «En Norteamérica» (marcha), R. Vidal Tragan.

22,00: Noticias de Prensa. 22,05. «Una página novelesca de la vida de Espronceda», interesante trabajo literario de Miguel Nieto.

22,20: Noticias de Prensa. Sesión veraniega de danzas. La Orquesta de la Estación, alternando con discos selectos. 24,00: Cierre de la Estación.

†

**DOÑA FRANCISCA CAMPAMAR CARRIÓ**

Falleció ayer en Muro

Después de recibir los Santos Sacramentos

E. P. D.

Sus hermanos, sobrinos, primos (presentes y ausentes) y demás parientes, al participar a sus amistades tan sensible pérdida les ruegan le tengan presente en sus oraciones.

El Excmo. Sr. Arzobispo-Obispo de Mallorca ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

## Para lutos y géneros negros CASA MATONS

lógico de Cataluña. Estado del tiempo en Europa y en España. Previsión del tiempo en el NE. de España, en el mar y en las rutas aéreas. Cotizaciones de monedas y valores. Cierre del Bolsin de la tarde.

A teniente (E. R.) don Antonio Obrador Barceló del primer Grupo de la segunda Comandancia.

## Remitido

Artá, 6 de Septiembre de 1930. Sr. Director de La «Sud América» Madrid.

Muy Señor mío. Habiendo recibido hoy por conducto del Sr. Inspector Provincial de Baleares de esa Compañía D. Pedro Buades, el cheque importe de la liquidación de las dos pólizas de Seguro de Vida que mi difunto esposo D. Jaime Sancho Tous (q. e. p. d.) tenía contratadas de cinco y cuatro mil pesetas, esta última hace unos tres meses, me complazco en testimoniarle mi gratitud por la rapidez con que me ha tramitado el expediente, así como el auxilio que en todo momento me ha sido prestado por el Agente en esta D. Fernando Moscardó y por el ciudadano Sr. Buades.

En consecuencia de todo ello, he podido comprobar las ventajas del seguro sobre la vida y la seriedad con que la «Sud América» cumple sus compromisos.

Queda de Vd. att.º s. s. q. e. s. m. Carmen M.º Tous, Viuda de Sancho.

## Autobuses Mascardó

La Empresa Autobuses Mascardó se ve en el caso de agradecer con este anuncio al público en general por las demostraciones de simpatía de que ha sido objeto durante estos días a quien debe su éxito formidable y a su pudiendo nunca agradecer uno a uno como sería su gusto abraza a todos con su mayor reconocimiento y les promete no descansar nunca en el dándole de un servicio de cada día mejor tanto en calidad como en cantidad de coches cosa que contando con tan amable y justiciero público no le será difícil conseguir mayores éxitos.

## Ferrocarril de Sóller

Viajes de Turismo

Forfait que a partir del 1.º de Abril próximo establece esta Compañía en combinación con el Hotel Ferrocarril de Sóller y Restaurant «Marisol».

Precios: Viaje de Palma a Sóller y viceversa en 1.ª clase con comida en el Hotel Ferrocarril. 10,00

Viaje de Palma al Puerto de Sóller y viceversa con comida en el Restaurant «Marisol». 10,50

también a precios reducidos

Menú de las citadas comidas: Entremeses, cuatro platos, dulce y fruta del tiempo.

Despacho de los forfaits: Taquilla de billetes de la Estación de Palma.

NOTA: Los Domingos y días festivos los trenes de la Compañía Ferrocarril de Mallorca enlazan con los de esta Compañía por la mañana para el viaje de Palma a Sóller y por la tarde para el viaje de Sóller a Palma e interior de la isla.

## Se alquila

Espaciosos local Darán razón: Calle S. Pío, 22, 1.º

**S'AIGO DOLÇA** A las 8'30: Plato del día: **BULLEVESA** - Teléfono 112

**PERSECUSION** Harry Piel. **TRENZAS DORADAS** Willy Fritz

Sábado próximo: **GRAN VERBENA** organizada por el C. N. Bad.

# Cine Moderno

HOY  
a las 3 y media

# LA HORDA

por María Prevost y Tomás Mehigan

## CON UNA MUJER ME BASTA

por Marceline Day y Rod la Roque

COMICA REVISA PARAMOUNT

Luces: LA RUEDA DEL DESTINO por Richard Barthelmess

### DE UN PROYECTO

## El apéndice al Código Civil español del Derecho catalán

Se sentarán jurisprudencia las sentencias dictadas hasta ahora contrarias al Derecho catalán.—Se resuelve la situación de los derechos especiales como las "Costums de Tortosa".—La mujer casada podrá disponer libremente de sus bienes.—El laudemio en Barcelona, su huerto y viñedo será del cinco por ciento.—Se suprime el testamento sacramental

Hemos recibido un ejemplar del proyecto que la comisión constituida por el real decreto de 24 de abril de 1899 eleva al Gobierno el apéndice al Código Civil de Cataluña. Forman esa comisión los señores Maluquer y Viladot como presidentes, Raimundo de Abadal, Hurtado, Antonio María Maspons, Francisco de P. Maspons, Juan Martí Miralles y Oriol Anguera como socios.

discrepancia entre los preceptos de Apéndice y el derecho común se estará a lo prevenido por la ley única tit. 30, lib. I, vol. I de las antiguas «Constituciones de Catalunya».

Se acompaña al ejemplar una exposición firmada por don Juan Maluquer Viladot, en la cual explica la contradicción entre escuelas y sistemas que ha dificultado el llegar a un resultado práctico en la codificación de las instituciones jurídicas de Cataluña. La labor de los juristas que trabajaron el proyecto no ha sido estéril, pero la situación política del país inspiraba recelos que no fuesen respetadas las instituciones de Cataluña.

Es sumamente interesante el artículo octavo, que resuelve la situación de los derechos especiales, como las «Costums de Tortosa». Estos continuarán aplicándose en los territorios de las comarcas comprendidas desde antiguo, y el término municipal de las poblaciones que tengan disposiciones especiales, siguiendo el orden de relación que tenían con respecto al anterior derecho general de Cataluña. También se observarán en los territorios a que habían sido extensivos los antiguos privilegios que de dichas disposiciones emanen.

La evolución del espíritu público en estos últimos años ha transformado substancialmente el espíritu del problema. El Poder público ha reconocido la personalidad jurídica de Cataluña. Es por eso que la comisión ha aceptado las sugerencias del ministro de Gracia y Justicia, señor Estrada, de tomar como base del Apéndice la Memoria que sobre las instituciones del Derecho Catalán vio publicado el eminente Durán y Bas.

Para acreditar la extensión de dichos territorios únicamente se admitirán las pruebas siguientes: 1.ª Las antiguas concesiones. 2.ª Las sentencias de la Audiencia de Cataluña y del Tribunal Supremo de Justicia. 3.ª La posesión inmemorial. 4.ª La opinión de los más autorizados tratadistas de Derecho Catalán.

El proyecto de Durán y Bas debía que ser sometido y adaptado a las circunstancias actuales, siempre respetando su estructura, y se han derogado algunos privilegios locales que el tiempo ha dejado sin práctica y el espíritu jurídico no consiente. Entre éstos se encuentran la modificación de algunos derechos dominicales de la enfiteusis en Barcelona y a supresión del testamento sacramental.

El artículo 5.º dice textualmente: «No se admitirá en ningún caso, para la interpretación de los preceptos de este Apéndice ni como aclaración o complemento de sus disposiciones la jurisprudencia que sobre materia del derecho civil especial de Cataluña haya podido dictarse a partir de la promulgación del Código civil por los Tribunales o dependencias administrativas del Estado en la cual directa o indirectamente se hayan considerado como de aplicación al territorio de Cataluña, disposiciones del derecho común en contra o con preferencia al derecho especial del territorio».

La comisión, antes de dar curso legal a su proyecto, lo someterá a la opinión catalana, preparada científicamente para ello. Así serán consultados: Colegios de Abogados, Notarías, Diputaciones, Universidad, Triunviratos, Secretarías judiciales y Colegio de Procuradores de Barcelona cuyas proposiciones deberán hacerse en forma de enmiendas al proyecto.

El título 2.º — De las personas. Comprende cuatro artículos y está dividido en dos secciones. La primera, «De la naturaleza y vecindad a los efectos de disfrutar del Derecho especial de Cataluña». La segunda, «De la paternidad y de la adopción». Se dispone quienes están sujetos al derecho especial catalán y quienes lo estarán por variar su condición.

El proyecto de Apéndice consta de 380 artículos. En él se da preferencia de aplicación a aquellas disposiciones que han sido fuentes del Derecho Civil Catalán.

El título 3.º — Del régimen de bienes de los cónyuges, con 121 artículos, divididos en nueve secciones: 1.ª Disposiciones generales. 2.ª De las donaciones de los padres a favor de sus hijos con ocasión de matrimonio. 3.ª De la donación sponsalicia y de otras que tienen lugar con ocasión del matrimonio. 4.ª De la dote. 5.ª Del aixovar. 6.ª Del esponsalicio o escreix. 7.ª De los bienes parafernales. 8.ª De los derechos y obligaciones de los cónyuges por razón de sus bienes, independientemente de los pactos nupciales. 9.ª De los gananciales y otros pactos.

Se divide en once títulos, distribuidos del modo siguiente:

En este título la sección de bienes parafernales señala que la mujer

tiene la administración y disfrute de los bienes parafernales y puede disponer libremente de sus frutos si no son necesarios para las atenciones de los consortes y de sus hijos. La mujer puede vender y agravar sus bienes sin permiso de su marido y puede contratar con éste a título oneroso; pero no hipotecar para obligaciones ajenas. El marido administrará los bienes de su mujer cuando ésta se lo consienta y se entenderá otorgada esta concesión cuando el marido administra sin oposición de su mujer.

— La mujer puede revocar la facultad de administrar los bienes en cualquier momento incluso en el caso de divorcio, dictado contra ella.

Son nulas las donaciones hechas entre marido y mujer durante el matrimonio fuera de las capitulaciones matrimoniales.

Deberá ser objeto de pactos expresos; la sociedad marital de gananciales; la asociación y «compra y mejora» que se hace en el campo de Tarragona. Las asociaciones de «agermanament», «mitja guanyeria» y otras. El «caballaje o soldada» a favor del «cabaler» que se casa con «epubilla» acostumbrado en el llano de Urgel, la Segarra y otras comarcas, se debe siempre al marido o a sus hermanos, a menos de pactarse lo contrario.

El título 4.º tiene 16 artículos. Trata de los heredamientos que pueden ser de padres a hijos, a los herederos de éstos; entre consortes aun antes de contraer matrimonio. Los que se estipulan entre padres a favor de sus hijos con ocasión de matrimonio, donación de toda parte de sus bienes presentes y futuros adquiere caracteres de irrevocable.

El título 5.º, con 6 artículos, trata «De las cosas y los derechos en ellas».

Entre dos que litiguen sobre el derecho a una herencia deberá ser preferido el que presente un testamento sin vicio externo y manifiesto otorgado por el último poseedor con libre disposición de sus bienes. Caso de dos testamentos iguales, ambos en idénticas circunstancias, deberá ser preferido en la posesión el que sea llamado a la herencia por el testamento más reciente.

El título 6.º con 47 artículos. Regula la enfiteusis. Tiene cuatro secciones: 1.ª De la naturaleza de la enfiteusis y de los modos de constituirse y extinguirse. 2.ª Derechos y obligaciones del señor o dueño directo. 3.ª Derechos y obligaciones del enfiteuta. 4.ª Del establecimiento a primeras cepas.

En la Enfiteusis; en Barcelona y su huerto y viñedo; Gerona, Mataró, Vich, Igualada, Vilafranca del Penedés, Granollers, Moyá, Corró de Vall, Marata y demás del término de las Franquesas del Vallés; no se adeudará laudemio en las enajenaciones a título lucrativo si se hacen entre vecinos y recaen en bienes sitos en su respectivo territorio.

El pago del laudemio lo hará el adquirente. En Barcelona y su huerto y viñedo lo verificará el enajenante. El antiguo privilegio de Barcelona se entenderá modificado por la costumbre posterior que ha fijado el laudemio en el 5 por 100.

Título 7.º — Obligaciones y contratos. Son 60 artículos divididos en cinco secciones: 1.ª De algunas reglas especiales. 2.ª De las ventas a carta de gracia. 3.ª Censales, violarios y vitalicios. 4.ª Otras formas de contrato (arrendamiento, aparcería, sobre ganado, precio, donación). 5.ª Rescisión por cesión y del beneficio de restitución «in integrum».

Título 8.º — Consta de 116 artículos divididos en ocho secciones. 1.ª Testamento. 2.ª Institución de heredero y capacidad para suceder. 3.ª Legítima. 4.ª Preterición y desheredación. 5.ª Substituciones. 6.ª Legados. 7.ª Albaceas. 8.ª Invalidez de actos de última voluntad.

Título 9.º — Consta de 12 artículos. — Que trata de la concesión interesada.

Título 10.º — De la sucesión testada con 17 artículos y cinco secciones: 1.ª De la aceptación y repudiación de la herencia. 2.ª Del derecho de acrecer. 3.ª De la colación y división. 4.ª De las reservas. 5.ª De la transmisión de la herencia no aceptada y de las acciones posesorias.

Título 11.º — De la prescripción, con 10 artículos. Se establece la prescripción de cosas muebles de buena fe y justo título a los tres años; o por diez años con buena fe, sin necesidad de título. Estas reglas se aplican sin perjuicio de lo que dispone el artículo 464 del Código Civil. Las cosas inmuebles prescriben a los treinta años. Todas las acciones prescriben en Cataluña sin necesidad de buena fe a los treinta años de no ejercitarlas, fuera de casos especiales señalados en el Apéndice.

# ¡¡¡ ATENCION

## AUTOMOVILISTAS!!

### El Neumático

# NACIONAL PIRELLI

### Fabricado en Manresa

## No ha aumentado sus precios.

### APROVECHAD

este fin de verano comprando cubierta y cámaras a los

## Precios del mes de Junio

# ESCUELA BOSQUE

Modernísimo centro de enseñanza, emplazado entre pinos y lindante con el bosque de Bellver.

Material escolar construido exprofeso.  
Escuela que honra nuestra Ciudad.  
Profesorado joven y titulado.

## Villa-Rosa (frente S'A go Dolça) Tererno

(Las clases empezarán el 15 Septiembre próximo)

### Bolsa de mercancías

Datos facilitados por la casa Sureda, Terrasa y C.ª  
Día 10 de Septiembre de 1930.

Meses	Cierre anterior	Apertura 3 tarde
<b>Algodón</b>		
New York		
Octubre	11'16	11'06
Diciembre	11'35	11'23
Enero	11'47	11'43
Marzo	11'38	11'48
<b>Trigo</b>		
Chicago		
Septiembre	82 3/8	83 4/8
Diciembre	88 3/8	88 6/8
Marzo	91 7/8	92 5/8
Winnipeg		
Octubre	82 3/8	83 2/8
Diciembre	84 7/8	85 5/8
Marzo	91 7/8	92 5/8
<b>Maiz</b>		
Chicago		
Septiembre	97 2/8	97 4/8
Diciembre	92 1/8	92 5/8
Marzo	94 1/8	94 4/8
<b>Café</b>		
New York		
Septiembre	6 4/2	6 5/5
Diciembre	6 2/9	6 2/3
Marzo	6 0/4	5 3/7

## Calzados Bazar Balear

Sindicato, 55 y 57

La Casa más conveniente para comprar calzados, por su

### Alta Calidad y su Bajo Precio

Calzados de todas clases, para Señoras, caballeros y niños, a precios incompetibles.

Vendemos directamente de la

## Fábrica al consumidor

(Sucursal)

# Palacio del Calzado

Quint, 9, 11 y 13

## AUTOMÓVILES HISPANO-SUIZA

Nuevas camionetas hasta 1% y 2% de adelantadas



**Solidez Economía de consumo Duración**

6 frenos 4 marchas

El material HISPANO-SUIZA nada tiene que envidiar al extranjero

Chasis equipado 16.000 pts. Con plataforma de carga 17.000 pts.

Rribas, 279 - Barcelona - P.º Gracia, 20  
Delegación en Madrid: Av. Conde Peñalver, 19

### Lorenzo Villalonga

DIABETES  
Rueteros, 8 - 1.º

EL DIA publica diariamente...



# TEATRALES

## Lirico

Hoy jueves se inaugura en este teatro la temporada de variedades en sesión continua de seis tarde a doce noche.

Debutarán hoy la bailarina Carmen Vicente, el humorista Baldomero, la canzonetista Gloria Dolly y la atracción Trio Moreu compuesta de tres señoritas.

Se estrenará la película artística *Matrimonios a prueba* interpretada por Norman Herry.

## Moderno

Hoy tendrá lugar el estreno en este salón de la magnífica superproducción gigante de la Fox «Con una mujer me basta» deliciosa comedia de ambiente moderno, creación de los grandes artistas Marceline Day y Rod La Roque.

También se proyectará «La hora» sugestiva comedia de la Paramount interpretada por los célebres artistas Marie Prevost y Tomás Mehigan.

Las sesiones empezarán a las tres y media.

## Oriental

Para hoy jueves se anuncia en este concurrido cine un extraordinario programa, se proyectarán la superproducción Paramount «Sables heroicos» por Tim Mc Coy, la Joya Universal «Noche Serrana» por Reginald Deny y una cómica en dos partes.

## B. A. D.

Hoy a las ocho y media se proyectarán las películas de la marca U. F. A. Perremian por Harry Piel y Trenza Doradas por Fellsita Malten y Willy Fritz.

Completará el programa una chistosa cómica.

# MARITIMAS

## Movimiento del puerto

Miércoles 10

Entradas: Procedente de Barcelona la motonave «Infante don Jaime», con el correo, pasaje y carga.

Procedente de Barcelona el vapor «María Mercedes», con pasaje y carga.

Procedente de Ibiza el vapor «S. A. C. 3.ª» con lastre.

Procedente de Ibiza el pailebot «José Ferrer» con efectos.

Salidas: Para Valencia la motonave «Príncipe Alfonso» con el correo, pasaje y carga.

Para Barcelona la motonave «Infante don Jaime», con el correo, pasaje y carga.

Para Almería el vapor «S.A.C. 3.ª» con abonos.

Para Barcelona en tránsito, el vapor yugoeslavo «Sud», con maderas.

Para Valencia el pailebot «Roberto» con efectos.

Para Barcelona el pailebot «Estela» con carga general.

Para Ibiza la balandra «Manuela Hernández» con efectos.

Para Andraitx el laud «La Sangre» con ladrillos.

## OBSEQUIO

### Un banquete al Teniente de Alcalde señor Planas

Un grupo de amigos y vecinos del caserío de El Terreno, han organizado para el próximo domingo, un banquete en honor del Teniente Alcalde señor Planas, para demostrarle así su adhesión y gratitud, por sus desvelos y atenciones en cuanto afecta a la urbanización, servicios municipales de aquel caserío y apertura de las calles de Santa Rita y Villalonga.

El banquete se dará en el «Reina Victoria Hotel», donde se admiten las inscripciones del mismo.

# GACETILLAS

LIBRETA EXTRAVIADA.—El Jefe de la Guardia urbana tiene en su poder, a disposición de quien se crea con derecho a ella, una libreta conteniendo varios documentos y un décimo de la Lotería nacional, que fué encontrada en la vía pública.

## E. GIMENO

Médico Militar  
Enfermedades de los niños  
San Miguel, 214, 1.ª. Consulta de 3 a 5

## Correos

### Circular del Servicio Internacional

Información para extranjeros en Méjico.—Circular.—La Administración de Correos de Méjico siguiendo el ejemplo de otras de la Unión Postal Panamericana y haciendo honor al voto que en el Congreso celebrado por esta Unión en la capital mejicana, ha instalado en su Palacio de Comunicaciones una Oficina de información para extranjeros, en la cual se les facilitarán periódicos de todos los países, informes acerca del servicio de Correos, turismo y cuantas noticias puedan serles útiles dentro o fuera del país.

A tal fin la Administración aludida ha solicitado de la de España, que también forma parte de la Unión Postal Panamericana, la remisión de revistas y periódicos españoles.

Para coadyuvar al éxito de tan interesante institución, los Administradores principales y centrales, en nombre de esta Dirección general, darán traslado de esta Circular a los Directores de la Prensa local, con ruego de que dada la notoria propaganda que para el prestigio de España significa que nuestra Prensa se halle, profusamente representada en la mencionada Oficina de información, remitan, si lo tienen a bien, normal-

mente y a título gratuito, un ejemplar de los respectivos periódicos y revistas.

La dirección que debe consignarse en las fajas o cubiertas es la siguiente: «Dirección general de Correos.—Oficina de Información para extranjeros.—México D. F.»—Madrid 2 de septiembre de 1930.—El Subdirector general, Florencio A. Ossorio.»

## BOCETOS

### Cofradía de Cristo de la Agonía

Se invita a los señores escultores de esta localidad que gusten presentar boceto sobre el asunto «La elevación de Cristo en la Cruz» para el paso que ha de figurar en la procesión del Jueves Santo, de esta capital.

Condiciones: Desde la publicación de este anuncio, queda abierto el plazo para que puedan concurrir los concursantes a presentar los bocetos, quedando cerrado dicho plazo el día 31 de Octubre del cte. año.

Las dimensiones naturales serán: para la peana, 2'60 x 1'20 m. y de las figuras de 1'20 a 1'40 m. como altura.

Las figuras presentadas en el boceto serán del tamaño sobre unos 30 cm. y todo lo demás proporcionalmente; será de yeso decorado con sus colores propios y naturales; el concursante no podrá pretender interés material alguno por el boceto, sino demostrar en él la mayor parte artística documentalmente representada, para que caso sea adjudicado o aprobado, pueda ser realizada la obra, bajo el mismo criterio, siempre que fuera prudencial el coste.

El fallo del jurado será indiscutible e inapelable.

Para más detalles al Presidente de la Cofradía del Santo Cristo de la Agonía, Jaime Simonet, calle Santa Eulalia, 23, Palma.

## GRAN FIESTA POPULAR

### Barriada San Lletset Pont d'Inca

Se celebrará los días 13 y 14 Septiembre.

## Programa

Sábado día 13 a las 7 y media noche.—Gran suelta de cohetes anunciadores de la gran verbena.

A las 8.—Gran verbena amenizada por la nutrida banda de música que dirige don Antonio Calafell.

Domingo día 14 a las 4 de la tarde.—Grandes carreras pedestres para hombres, niños y niñas, disputándose valiosas joyas y premios en metálico para la última carrera.

Primer premio 20 pesetas.—2.º 10, 3.º 5.

Sábado día 13

# GRAN VERBENA

en el

# Hotel Illa d'or

## Puerto de Pollensa

### HABRA CENA A LA AMERICANA

Al primero que pise la meta se le entregará un ramo de flores como vencedor, además del premio. En caso de que no hubiera más de tres corredores solo se correrían dos premios.

A las 8 y media.—Gran verbena amenizada por la ya citada banda de música. Suelta de cohetes luminosos.

## DEPORTES

### Futbol

#### En Lluchmayor

Lluchmayor, 4 Mallorca Sport, 0 Ayer domingo en el campo del Monasterio se celebró el anunciado encuentro amistoso entre los primeros onces arriba mencionados.

El partido fué correctamente jugado por ambos bandos siendo acentuado el dominio que ejerció el Lluchmayor que logró apuntarse cuatro goals, dos en cada parte, siendo los autores Salvá L. (1), Salvá S. (2), Mas (1).

Los equipos se alinearon en la forma siguiente:

Lluchmayor: Noguera; Garau, Puigserver; Clar, Mas, Viladous; Caltany, Tomás II, Salvá (S.) y Salvá (L.).

Mallorca: Gelabert; Puchet, Pinar; Tur, Pablo, Monjo; Tur, Massanet, Pastor, Oliver y Galera.

Lluchmayor 7 septiembre 1930.

## EL TIEMPO

### Boletín Meteorológico

Observaciones a las 8 de ayer  
Presión atmosférica . . . . . 759.5  
Característica de la tendencia barométrica . . . . . F. S.  
Dirección y fuerza del viento . . . . . S. W. 3  
Estado del cielo . . . . . O. N.  
Temperatura . . . . . 24.2  
Humedad relativa . . . . . 87  
Temperatura máxima del día 9 . . . . . 18.4  
Id. mínima id. . . . . 16.6

## PARA OTOÑO

ABRIGOS COLOR y NEGROS  
VESTIDOS, BATAS y TELAS PARA TAILLEUR SEÑORA

### Almacenes «Le Printemps»

San Nicolás, 1, 3 y 5

#### SASTRERÍA MODISTERIA

Medias A M F las mejores

Id. del mismo día al descubierto . . . . . 16.6  
Lluvia en 24 horas . . . . . 0.0

### Telegramas recibidos

Madrid 10 a las 11.45.—El régimen de tormentas locales. Lluvia en las comarcas del Cantábrico, Aragón y Cataluña.

Soller 10 a las 9.15.—Barómetro 758.2.—Termómetro 27.—Viento calma.—Mar llana.—Cielo despejado.

Ibiza 10 a las 9.—Barómetro 767.5.—Termómetro 27.9.—Viento Sudoeste flojo.—Cielo nublado.—Mar llana.

Vigo-Bajoll 10 a las 8.00.—Barómetro 760.8.—Termómetro 25.0.—Viento S. flojo.—Mar rizada.—Cielo nublado. Horizonte muy brumoso.

Andraitx 10 a las 9.30.—Viento S. E. flojo.—Mar llana.—Cielo despejado.

Aleuda 10 a las 9.15.—Viento S. E. flojito.—Mar llana.—Cielo despejado.

### Actos religiosos

En la Merced, la Asociación de los Jueves Eucarísticos celebrará su función reglamentaria, con misa de Comunión general, a las siete y media de la mañana.

### En el Oratorio del Cementerio

El próximo domingo, día 14, empezará la novena que, en sufragio de las Almas del Purgatorio se celebra todos los años en aquel Oratorio.

A las 4 y media se rezará el Rosario, después habrá sermón por don Francisco Payeras, Catedrático del Seminario, y terminado se rezará una parte de Requiem en sufragio en las Almas del Purgatorio.

Continuará los domingos siguientes, y terminará el día de la Conmemoración de los fieles difuntos.

El Arzobispo-Obispo de esta Diócesis ha concedido 100 días de indulgencia a los fieles que devotamente asistan a la novena por cada uno de los actos expresados.

### Organo para la Iglesia de los SS. CC.

Ha llegado a Palma el constructor de órganos don Leocadio Galdós, de la Casa Ameza, de San Sebastián acompañado de uno de sus hijos, con objeto de montar un órgano en la iglesia de los SS. CC. de esta capital.

Antes de empezar sus trabajos ha subido al Santuario de Lluch para introducir en el órgano que allí ya montó en 1923, una notable mejora como obsequio que ha querido hacer a la bendita «Moreneta» de aquellas montañas.

# Revista de Prensa

Escribe Andicoberry en «El Imparcial»:

Parece que, al fin, vamos a vernos libres de la previa censura. Recobraré con ello la Prensa el crédito perdido? Mucho ha de hacer para lograrlo. Porque la previa censura ha sido para la Prensa como una suetra terrible empeñada en divorciarla de la opinión. Si no lo ha conseguido, le ha infiltrado, al menos, el veneno de la desconfianza. Sobre todo en cuestión de fidelidad. Y así como las mujeres recelosas buscan en las solapas del marido algún cabello denunciador y creen descubrir en las cartas de contenido más simple trazas o claves de ilícitas aventuras, la opinión busca entre líneas el secreto de ciertas actitudes y silencios, sospechando siempre contubernios inconcebibles. Si para un marido por bueno que sea, es difícil acallar la desconfianza de su esposa cuando los celos invaden el hogar conyugal, porque los más inocentes detalles serán interpretados como pruebas indiciarias de culpabilidad cierta, imagínese lo que ha de suceder con los periódicos, algunos de los cuales fueron sorprendidos, mas de una vez, en flagrante coqueteo con la Dictadura. Claro que unos querrán justificarse con la obligada cortesía impuesta por las circunstancias. Aducrán otros, razones parecidas a las de despecho y amor propio en que se escudan las infielles para explicar sus devaneos. Los más buscarán la disculpa del censor, de manga ancha para el elogio y de lo más estrecha para todo intento combativo. Pero la opinión sonreirá escépticamente, alegando que tanto se peca por acción como por omisión. Hay, pues, que reconquistar el buen nombre con una conducta de lealtad, que sea sincero reconocimiento de los errores pasados y firme propósito de enmienda. Porque es muy posible que el divorcio que no logró la previa censura se produzca ahora, al poner al descubierto la verdadera causa de esos silencios equívocos que la opinión buscaba entre líneas. Ya no cabe refugiarse en el mismo obligado. No se puede tampoco argüir que hemos perdido la memoria. Hagamos, pues, la revisión del pe-

riodo dicitatorial serenamente, con toda ponderación, como un deber inexcusable. Nada de alharacas ni estridencias que puedan dar pretexto a medidas coercitivas. Pero tampoco titubeos ni medosidades. Y puesto que el gobierno afirma su deseo de llegar lo antes posible a la normalidad, comencemos por pedir colectivamente el restablecimiento de las garantías constitucionales. Porque lo primero que necesitamos los periodistas para ejercer nuestra misión fiscalizadora es que se nos devuelva la condición de ciudadanos, que por tanto tiempo hemos tenido secuestrada.

Hablando del problema de «La Distancia» en las grandes urbes, escribe Fabián Vidal en «La Vanguardia»:

«Y yo regresé a Madrid en mi taxi, que ya marcaba un número alarmante de pesetas, pensando en que todavía no será posible, en muchos años, cambiar las ciudades puntos, estrechas, malsanas, trepidantes, con su vecindario concentrado absurdamente sobre unas poquitas hectáreas de terreno, en ciudades lineales, amplias, espaciosas, articuladas lógicamente, capaces de extenderse de un modo indefinido por las cercanas campiñas.

El problema, ante todo, es de comunicaciones. La empresa privada, como no es jamás, porque sería imposible que lo fuese, de carácter filantrópico, calcula sus expansiones sobre la base de lo existente. Allí donde hay centros de población que enlazar, tiende sus rieles o explota sus concesiones de autobuses. Donde sólo se elevan casas aisladas, habitadas por intrépidos «pioneros» que aceptan la soledad y el aislamiento, no se ocupa de organizar transportes interurbanos. Serían un mal negocio y los accionistas, muy lógicamente, piden el esperado dividiendo todos los años...

¿Cómo, pues, salir de este círculo vicioso? Madrid, por ejemplo, se afana desde hace algunos lustros por alejarse de la Puerta del Sol. Ya su verdadero eje capitalino está en la Cibeles. Además, se ha descentralizado, por decirlo así. Los Cuatro Caminos, la Glorieta de Bilbao, la Glo-

rieta de Argüelles, la plaza de Salmerón, Goya, la Glorieta de Atocha, la Glorieta de Toledo, son centros urbanos que tienen vida autónoma. Pero las tentativas hechas para alzar algo así como ciudades satélites en torno del núcleo primitivo, fracasaron porque no hay modo de crear redes de comunicaciones fáciles, frecuentes y cómodas. Hoy mismo, el desgraciado madrileño que vive en la Prosperidad, la Guindalera, el Madrid Moderno y la ciudad Lineal sufrirá calvarios cruellísimos. Los periódicos publican a diario sus quejas amargas. ¡Oh la lucha por el tranvía retardado y atestado! ¡Oh las esperas angustiosas mientras llueve, en las noches de invierno!

Y los fracasos continuos de las tentativas de colonias determinan periódicas afluencias a los barrios accesibles, con gran regocijo de los propietarios de sus casas. Hay que resignarse a pagar mucho, a vivir con estrechez, a no respirar aire puro, a soportar día y noche ruidos ensordecedores, que impiden el sueño y destruyen el sistema nervioso, si se quiere llegar a hora oportuna a la fábrica, la oficina, el comercio, el taller, o la redacción, y disponer de médicos y tener cerca los mercados bien abastecidos y no languidecer o desesperarse bajo un reverbero o un árbol sin hojas, esperando un tranvía hipotético, que acaba por parecer un mixto...

### Vanguardia de verano

Con este título publica Juan de la Encina en «La Voz» el siguiente artículo:

—Ha llegado estos días veraniegos a San Sebastián (Gran Casino) una tropa de vanguardistas (arquitectos y pintores), que tal vez den algo que hablar al ocioso, remolón y plácido veraneante.

—No te entiendo, si no precisas más.

—La cuestión es bien clara. Hasta hace poco no había otro *academismo* que el que dió origen en el siglo XVIII al arte neoclásico, que pretendía imitar el idealismo de la escultura helénica. Ahora hay gran variedad, y es cosa curiosa que al mes de haber inventado en una taberna o café parisiense un judío de cualquier procedencia un nuevo arte de la pintura, de la decoración, etc., etc., ya se levanta con ínfulas de eternidad su correspondiente *academismo*. Nuestro tiempo es rebatido, y no sabemos vivir de otro modo que de apolotonándonos los unos con los otros, como las ovejas del rebaño que baja y se encañona por la encañada. Aparece de pronto un buen señor (a las veces es jugador de inestimable gracia) haciendo gestos cabalísticos, y todos amanecemos al siguiente día repitiéndonos con más o menos precisión. Claro está que esos gestos iniciales suelen ser divinamente pueriles, porque si fueran virilmente complejos y difíciles de repetir está seguro que entonces el rebaño que se formara a su ensalmo no había de ser tan lucido. El arte, como cosa mental, es severísima disciplina, y así como la milicia no es posible sin ésta, tampoco lo es el arte. Desde los tiempos impresionistas se viene practicando un arte a la buena de Dios, un arte de repentes, de improvisaciones, de juglarismo fácil, alegre y confiado, y yo no sé qué me merece mayor aversión, si esas formas desenfadadas y con harta frecuencia cónicas o las plúmbeas y desubstanciadas del *academismo* clásico. Ni *academismo* tradicionalista ni *vanguardismo* académico. Signo más o signo menos ante el cero representan la misma carencia de valor.

—Pero ¿no ves tú otro valor que cero en esa Exposición?

—Tu deducción, aunque lógica, va demasiado lejos. Mis puntos de vista son generales y se refieren más bien a ciertos estados del arte actual, y particularmente al modo como éste se desarrolla al entrar en España, que no a las obras expuestas en la Exposición donostiarra. En nombre del arte moderno, hay que ponerse en guardia frente a sus falsificaciones. Toda severidad en la aduana, dado el régimen de los tiempos, será

—No lo dudo.

—También en los míos. Mas el tiempo ahora es otro... Nuevos tiempos, nuevas definiciones. Estudia semántica y verás casos prodigiosos de transformación del sentido de las palabras. Estamos en uno de estos casos.

—Según eso, la innovación aquí consiste en invertir el significado de las voces.

—¿Qué se yo!... Algo de eso hay, en efecto.

—No te entiendo, si no precisas más.

—La cuestión es bien clara. Hasta hace poco no había otro *academismo* que el que dió origen en el siglo XVIII al arte neoclásico, que pretendía imitar el idealismo de la escultura helénica. Ahora hay gran variedad, y es cosa curiosa que al mes de haber inventado en una taberna o café parisiense un judío de cualquier procedencia un nuevo arte de la pintura, de la decoración, etc., etc., ya se levanta con ínfulas de eternidad su correspondiente *academismo*. Nuestro tiempo es rebatido, y no sabemos vivir de otro modo que de apolotonándonos los unos con los otros, como las ovejas del rebaño que baja y se encañona por la encañada. Aparece de pronto un buen señor (a las veces es jugador de inestimable gracia) haciendo gestos cabalísticos, y todos amanecemos al siguiente día repitiéndonos con más o menos precisión. Claro está que esos gestos iniciales suelen ser divinamente pueriles, porque si fueran virilmente complejos y difíciles de repetir está seguro que entonces el rebaño que se formara a su ensalmo no había de ser tan lucido. El arte, como cosa mental, es severísima disciplina, y así como la milicia no es posible sin ésta, tampoco lo es el arte. Desde los tiempos impresionistas se viene practicando un arte a la buena de Dios, un arte de repentes, de improvisaciones, de juglarismo fácil, alegre y confiado, y yo no sé qué me merece mayor aversión, si esas formas desenfadadas y con harta frecuencia cónicas o las plúmbeas y desubstanciadas del *academismo* clásico. Ni *academismo* tradicionalista ni *vanguardismo* académico. Signo más o signo menos ante el cero representan la misma carencia de valor.

—Pero ¿no ves tú otro valor que cero en esa Exposición?

—Tu deducción, aunque lógica, va demasiado lejos. Mis puntos de vista son generales y se refieren más bien a ciertos estados del arte actual, y particularmente al modo como éste se desarrolla al entrar en España, que no a las obras expuestas en la Exposición donostiarra. En nombre del arte moderno, hay que ponerse en guardia frente a sus falsificaciones. Toda severidad en la aduana, dado el régimen de los tiempos, será

—No lo dudo.

—También en los míos. Mas el tiempo ahora es otro... Nuevos tiempos, nuevas definiciones. Estudia semántica y verás casos prodigiosos de transformación del sentido de las palabras. Estamos en uno de estos casos.

—Según eso, la innovación aquí consiste en invertir el significado de las voces.

—¿Qué se yo!... Algo de eso hay, en efecto.

poca. En cuanto a la Exposición que me ha sugerido estos comentarios de carácter general, y hablaremos otro día de ella con mayor concreción, y sólo quiero hoy decirte que hay aquí de todo, como en la viña del Señor y en la botica; de todo menos exceso, de originalidad. Hasta pronto.

### Aranceles de Aduanas

Acaba de publicarse la nueva edición oficial, con las recientes modificaciones. 15 ptas.

RECOPILACION de su legislación complementaria, hasta fin de 1929. 5 tomos, 50 ptas.

### Editorial Reus S. A.

Academia: Preciados, 1. Librería: Preciados, 6. Apartado 12.250.—Madrid.

**Eau CRISPINERA**

Hace renacer el cabello y lo conserva indefinidamente, dándole el brillo natural y finura que lo hacen.

PREPARADO POR

Los Floridos S. A. BARCELONA

### Taquígrafo

se ofrece. Escribir G. A. A. Apartado n.º 22. Palma.

**EL DIA publica diariamente 8 páginas**

# PAGINA FEMENINA

PARA «EL DIA»

## Crónica de la Moda

La elegancia, por la noche, suele ser, especialmente, armoniosa y su línea verdaderamente escultural, pues en la actualidad el vestido largo triunfa en toda la línea. ¿Debo confesármelo?... Siento, al contemplar estas esbeltas siluetas, tan finas y arrogantes, una especie de lástima prematura, porque pienso—ya estamos condenadas, con inevitable y fatal imposición, a un eterno variar—que el próximo invierno nos traerá una nueva modalidad que nunca, por acertada que ella sea, podrá tener mayor encanto ni mayor feminidad que la actual. Hagamos votos, por lo menos, para que esta variación sea sólo una variante de la de hoy.

Jean Patou, por ejemplo, que fué verdaderamente el creador de la reciente línea alargada, nos ha mostrado ya en su colección de entretiem-po, vestidos plisados en los lados de un aspecto muy nuevo y delicioso sencillez. En lo que se refiere a los demás Modistos, casi todos han abandonado las faldas desiguales para adoptar el vestido rozando el suelo todo alrededor, pero algunos de ellos tratan de hallar su aspecto más ligero, bordeándolo de un ancho dobladillo de tul o de muselina, a través del cual transparentase el tobillo. Este detalle sería muy práctico para alargar un traje del año pasado, si no se hubiera tenido, precisamente, la maliciosa y perversa idea, para evitar al vestido este pequeño aspecto de «arreglado», de no hacer dicho dobladillo todo alrededor de la falda, sino únicamente de trecho en trecho. De acuerdo con esta idea, en las colecciones de entretiem-po, hemos visto un traje de terciopelo negro cuyo borde de tul, muy tupido, asciende bastante alto sobre los lados, trás, para dejar libres dos largas caídas de terciopelo formando una pequeña cola. En los vestidos de muselina estampada, este dobladillo desigual, de muselina lisa, pone una nota caprichosa y muy moderna.

¡No hablemos más de abrigos de noche, por favor!... ya que es «chaqueta» o «casaca» como hay que nombrarlos, cada vestido de noche disponiendo, en adelante, de una prenda haciendo juego. Costosa elegancia, en verdad, si las mujeres no poseyeran inagotables recursos de malicia y coquetería y no supieran jugar sabiamente con las combinaciones de telas y colores. Hânse buscado, efectivamente, algunas uniones de tonos muy nuevos y varias que parecen muy osadas, muy «estudiadas», de acuerdo con la expresión del momento, son sencillamente un medio práctico y económico de aprovechar el mismo abrigo para dos o tres conjuntos.

Así, pues, el terciopelo rubi armoniza con un vestido de encaje del mismo color y será igualmente encantador sobre un traje de muselina de seda negra y sobre otro de georgette blanco. También una chaquetita de terciopelo verde, con amplio cuello formando capa, puede llevarse con varios vestidillos floridos, siempre que éstos tengan algunas hojas o varias ramitas sobre un fondo claro. Y no ignorais que el color verde es de un acertado efecto cuando se trata de realzar la severidad de un conjunto negro.

Las mujeres verdaderamente elegantes—que pueden y saben serlo—poseen todas, actualmente, una chaqueta de armiño, prenda verdaderamente deliciosa y que se me antoja el abrigo por excelencia, ligero al propio tiempo que caliente y muy práctico para las noches ya frescas de septiembre.

¡Pero consolaros, hermanas mujeres, que os veréis obligadas a privaros de ellas!; hay tantas otras cosas «elegantes» en el libro Reino de la Moda, que todas vosotras podréis competir ventajosamente con las favorecidas de la fortuna y tal vez superarlas: sólo os hace falta, y no son estas cualidades que se adquieren con «dinero»; personalidad, gusto y fina imaginación.

FRANCISCA A...

## Vuestros sombreros y la moda

Nuestras vacaciones, las obligadas vacaciones veraniegas, han dado fin, y reanudamos nuestra charla desde estas agradables columnas con nuestras simpáticas lectoras; pero estas vacaciones nuestras han consistido, no en una visita a las saladas playas de nuestro mar, no a las salubres montañas de nuestro terruño, sino que hemos tenido que verificarlas, como de costumbre, en lugares menos salubres y agradables que nuestra querida ciudad.

Los lugares veraniegos de un modisto sombrerero son los barrios señoriles parisinos, en visita de inspección a las más afamadas firmas y centros de moda. Nuestra misión allí ha terminado, hemos visto, si, lo que

deseábamos, pero a nuestra mirada no ha llegado todo aquello que aspirábamos ver.

Son tantas y tantas las creaciones de la moda en aquel centro creador de la moda, en aquel centro creador de fantasías que sería imposible, lo es materialmente, ver todo cuanto se moldea. No obstante hemos visto lo suficiente. Lo suficiente, también, para poder reseñar desde estas columnas en sucesivos artículos.

Hemos explicado ya en anteriores artículos lo que se llevará en géneros. Ratificamos lo dicho y ahora sólo nos quedará ir reseñando los más bonitos modelos que predominan por sobre los muestrarios vistos.

Paris se quedó atrás y hacia acá hemos venido con muchas notas en cartera que irán viendo la luz para ilustración, en lo que respecta a la moda, de nuestras simpáticas lectoras.

D'ARLEY

## Lo que encierra mi parque

Hay un bello palomar donde yacen arrullados con maestría singular pichoncitos irisados de una belleza sin par.

Hay gigantes cocoteros de cuyas ramas frondosas penden vestidos, sombreros y valiosos pebeteros llenos de esencia de rosas.

Hay un florido pensil dó quebra el sol sus destellos y se destaca gentil por sus florecillas mil y sus contornos tan bellos.

Hay un límpido arroyo de dulces y puras linfas dó se miran con anhelo flores, pájaros y niñas y con su hermosura el cielo.

Hay un lago que murmura entre flores escondido, cuya agua olorosa y pura los males del cuerpo cura y da el dolor al olvido.

Hay una hermosa montaña que posee el divino don de que cuando el sol la baña miel destila de su entraña y joyas sus piedras son.

Hay árboles seculares en cuyas copas floridas avecillas a millares entonan dulces cantares en eterno amor unidas.

Hay columpios dó las hadas se columpian amorosas al son de las regaladas brisas suaves, impregnadas de emanaciones hermosas.

Hay pabellones orlados de valiosísimos tules de seda y oro labrados, por campanillas azules.

Hay la trepadora hiedra los árboles enlazando y sobre labrada piedra espeso musgo que medra la edad pasada evocando.

Hay cuidado con acierto en lo que la vista alcanza un ameno y fértil huerto que muestra de flor cubierto fruto para la esperanza.

Y, por último, una fuente dó suelen oírse a veces sobre su mansa corriente dialogar conjuntamente niñas, pájaros y peces.

JOSÉ LUIS MORALES

## La Moda en París

### Alegremos la casa

No hay más remedio que terminar el verano, el calor ha venido tarde (y con daño) y a gusto prolongaríamos las vacaciones, pero, imposible... la carrera del marido, los colegios de los hijos nos llaman a la capital. Hay que dejar el suntuoso balneario, o la rústica casita; el campo, la playa, pero sobre todo el sol, la estancia al aire libre. Acostumbrados nuestros ojos al encanto del espacio, y la luz de nuestra casa ciudadana nos parecerá triste. Encontraremos, sí, los muebles más elegantes, la instalación más confortable pero pálida sin la alegría que la claridad les proporciona.

Que nuestro primer cuidado al regresar, sea, pues, buscar los medios de no sólo no interceptar la luz sino al contrario atraerla, digámoslo así, para que contribuya al embellecimiento del hogar.

Hay se da tanta importancia a esto en el decorado que lo mismo en el «Museo Galliera» en su última exposición del «decor de la table» que en otras exposiciones similares los artistas dedican preferentemente su atención a la luz ya natural a través de stores y visillos, ya artificialmente

dada por las lámparas con todas sus pantallas transparentes de tonos suaves, papel pergamino o cristal opaco, pero siempre en tonos lechosos, apenas rosados o azulados; nada de rojos, azules ni otros colores fuertes.

No vale la pena de seguir los esfuerzos que se han hecho de la aplicación de la electricidad, por medio de barras voluminosas, marcos de espejo transparentes y otros prodigios modernos, si no podemos aplicarlos en el hogar.

Cambiar por completo la instalación es costoso, pero podemos muy bien el comedor, por ejemplo, sustituir la lámpara circular con volante o flecos, ya muy pasados de moda, por otra de pantalla de cristal opalino, pero pantalla doble como dos platos muy hondos, puestos uno hacia arriba y otro hacia abajo que encierren completamente la bombilla que debe ser de bastante potencia: así alumbra pero no deslumbra.

Para un salón el mejor sistema es en los ángulos, junto al techo, lámparas pequeñas de globo opalino y descubiertas en la parte superior; así concentran la luz hacia arriba y la reflejan por igual.

Completadas con un marco de espejo luminoso, con un vaso opaco puesto en algún mueble alto; hay cristales artísticos que figuran un pez, una estrella, que transparentan una luz preciosa. Son caros pero no más que las lámparas de metal y cristales y mucho más decorativos y modernos.

No olvidéis en el reparto de luz, la cocina, la única lámpara en el centro me parece poco, mejor dos en una cocina pequeña. Una, directamente sobre la cocina económica, de gas, de bencina, para tener claridad al condimentar los alimentos, otra junto a la mesa donde se preparan y como no es necesario tenerlas encendidas a la vez sino cuando se necesitan, no hay gran derroche. Las bombillas para la cocina han de ser fuertes y de cristal opaco.

Y en cuanto a cortinas, vi en la Exposición Galliera que en absoluto eran todas de voile de seda o de algodón de encaje, de tul de gruesa malla, velan la luz lo menos posible. En un comedor admiré un store de roche de algodón blanco con motivos salpicados y algo más compactos en los dos lados hechos con seda ocre muy fina a punto plano formando círculos entrelazados de un efecto lindísimo.

Otro hecho a punto macramé con cordel finísimo era un trabajo delicado pero de larga ejecución.

Y los grandes cortinones de etamine barata creme con cuadros grandes de 20 cm. formados por respuntes de varios colores resultaban de una sencillez de muy buen gusto.

SIMONNE

## Ama, besa y verás

Me appena oírte afirmar —y te escuchaba, Lolita, contemplando tu boquita que a un Santo haría pecar—.

«Que no es cierto que al besar haya en los besos de amor ese exquisito dulzor y ese embriagante embeleso, que yo, en «El sabor de un beso», describí con arto ardor. Esto me prueba, mujer, que un beso «asi» nunca has dado, y si besaste has besado —¡qué te diré!—, sin querer. Si no sentiste arder toda tu sangre al besar, y tu alma entera vibrar al calor de un beso así, de aquel dulzor que hay allí, ¿cómo, di, vas a juzgar? Ama primero, mujer, y después, ya enamorada, a la luz de una alborada o de un bello atardecer, prueba el néctar del placer en un beso apasionado del mortal afortunado que pueda libar tu esencia, y verás qué diferencia «de lo vivo a lo pintado». Y así sabrás en verdad, que lo que escrito allí dejo, es un pálido reflejo de lo que es en realidad... ¡Va envuelto en tal cantidad de yo no sé qué dulzor el beso que por amor cambia el hombre y la mujer, que es—de la vida al correr—, nuestro recuerdo mejor!

JOSÉ M. MILÁN

## Lecturas para la mujer

### Bagatelas trascendentales

Ya al principio de la temporada me ocupé del éxito logrado por la puntilla, que rara vez queda por completo excluida de nuestra guardarropa. A medida que ha hido avanzando el verano ha extendido sus dominios y ya la vemos incluso en trajes de tarde, que no pierden en gracia lo que ganan en suntuosidad. Para facilitar el corte, los fabricantes las hacen de 1,40 met. os de ancho, y así se pueden hacer las faldas acampanadas, con el borde ribeteado de «crêpe georgette». La parte alta de

## Paisajes pueblerinos

### LA SIESTA

Es la hora del silencio y del reposo; todo duerme en el campo y el lugar bajo el fuego del sol canicular en la tarde de un día bochornoso

El labriego seesta Perezoso con sus bestias, dormidos a la par; ni una voz que se atreva, ni un cantar, ni un ruido insinuándose medroso.

Cual serpiente bajando de la sierra, polvorienta se arrastra por la tierra de un camino la pálida blancura;

y el tricordio de dos guardias civiles, sobre el vago perfil de los fusiles charolea el final de aquella albuza...

### EL CORTEJO

A la hora del crepúsculo de un día que en los brazos del sol agonizaba, cuando el sol, sin aliento, desangraba en el lecho que Ocaso le tendía,

un humilde cortejo recorría el camino que al pueblo separaba del eterno silencio que imperaba más allá del dolor y la alegría.

Y a ese campo de estáticos cipreses —que cenizas cosecha en vez de mieses— al quebrarse en el Véspero la luz,

en silencio el cortejo va avanzando, y en silencio una fosa está esperando bajo el símbolo eterno de una cruz...

ARIEL

cuando el aceite no está puro, el mercurio le da un color amarillo rojizo tan subido, que no hay mejor señal para conocerlo.

### Receta para impedir que se enrancie el aceite

Para esto se echa el aceite en una vasija, dejando vacíos unos dos dedos de la misma, los cuales se llenarán con aguardiente bueno, tapando en seguida la vasija perfectamente.

### Receta para conservar la carne

Bastará empaquetarla entre salvado o harina, con lo cual se conservará bastante tiempo.

REMÉE DE HERNANDEZ

## Gastronómicas

### Modo de conocer si el aceite tiene mezcla

Esto se conoce fácilmente por medio del nitrato de mercurio, pues

## Vides Americanas

del Centro Vitícola Catalán del Panadés Representante; Agustín Estarellas. Victoria, 16, ent.º Palma de Mallorca.

## La última palabra de la moda en París

Crespone de lana punteados,

Shantung de color.

Vestidos en toile de dos tonos.

Jersey de lana liso.

Zapatos haciendo juego con el bolsillo, tanto para la tarde como para la noche.

Mucho terciopelo de algodón.

Para las muchachas y los niños, voile de algodón estampado o bordado.

El Día publica diariamente 8 páginas



## Un fijador distinto

Fixol se distingue de los fijadores corrientes en que fija bien el pelo sin empastarlo y en que verdaderamente no engrasa ni mancha. Huele discretamente a violetas. No es muy espeso ni demasiado fluido. Conserva el peinado correcto todo el día, a pesar del viento, aunque se quite usted el sombrero varias veces o practique sus deportes favoritos.



FRASCO

2 Pts.

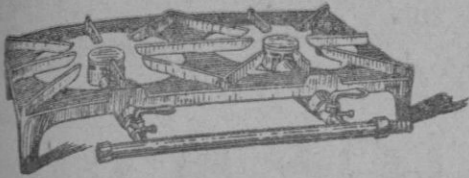
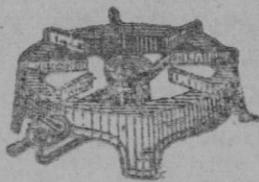
TIMBRE APARTE

PERFUMERIA

GAL

MADRID BUENOS AIRES LONDON NEW YORK

# COCINE CON GAS



Nunca se había logrado cocinar tan bien como ahora con el Gas.

Exposición y Venta de Hornillos, Cocinas, Hornos, Calentadores de agua.

Gas y Electricidad, S. A. Sección de Gas  
Morey n.º 35



## Malondrai

TALLER DE REPARACIONES PARA MAQUINAS DE ESCRIBIR  
ABONOS DE LIMPIEZA  
PALMA - JAIME II - 78  
Tel. 2 - 1

## Relojería El Regulador

Gran stock de las más acreditadas marcas suizas  
Precios moderados  
Composturas garantizadas  
Sindicato, 1-4. Frente Banco Hispano



### Reparación y Recauchutaje DE

### Neumáticos y Cámaras

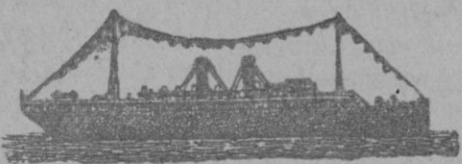
Trabajo perfecto - Precios bajos  
CASA CODINA - Unión, 8, Palma  
(Entre Mercado y Borne)

## Cinzano Vermouth color rojo

id. blanco, dulce y seco  
id. Quinado

Pedir precios al Representante

Antonio Riera y Compañía  
Pont d'Inca



## ITALIA - AMERICA

NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA

LINEA SUD-AMERICA-EXPRES

Viajes rapidísimos entre Barcelona, Rio Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires.

PROXIMAS SALIDAS

v. Duilio, 9 Octubre

27.000 Ton. — 12 1/2 días en Travesía — 4 Hélices

LINEA CENTRO AMERICA SUD PACIFICO

De Barcelona para Cádiz, Venezuela, Colombia, Panamá, Costa Rica, Ecuador, Perú, y Chile.

Colombo, 10 de Octubre

15.000 Ton. 2 motores 2 Hélices  
Pasajes en todas clases:

Informes: ITALIA AMERICA

Única Agencia Oficial BOLSERIA, 18. Ent.º  
BENITO NOGUERA  
Encima Zapatería «Eureka»

### Pensión Ibérica

Habitaciones ventiladas con o sin pensión. Agua caliente a cualquier hora, cuarto de baños. Tratamiento familiar y económico.  
Se sirven comidas a domicilio.  
Concepción n.º 9. — Palma.

### Obras nuevas

López de Haro. — Yo he sido casada Caballero Audaz. — La «estrella» sin alma.  
Pedro Mata. — El pájaro en la jaula. Sinesto Darnell. — Laureles hispanos. St. John Cooper. — El diamante verde.  
Llorens. — Santa Catarina Thomasa. Alcover. — Vida abreviada de Santa Catalina.  
Ricardo León. — Desperta Ferro. Pedro Rico. — El «sport» en España. Noel Francés. — Amada. Kennedy. — Un muerto en el humbral.  
Sopena. — Geografía pintoresca.  
De venta en la Librería Escolar, Plaza de Cort, 4, Palma.



### Las CANAS ENVEJECEN

Suprimalas usted con la incomparable agua de locador

### LA FLOR DE ORO

Usela algunos días como locador y verá maravillado cómo desaparecen progresivamente, y su cabello recobra de nuevo el color natural. Con el uso de La Flor de Oro no tema que su cabello adquiera el color feo de otras aguas que, en lugar de favorecer, dificultan. Es absolutamente inofensiva y de uso muy agradable. No mancha, ni engrasa la piel, ni ensucia la ropa. Extirpa la caspa y evita la caída del cabello, por ser energía desinfectante del cuero cabelludo.  
VENTA EN FARMACIAS



El Tratamiento de Elizabeth Arden se basa en tres cosas fundamentales: Limpieza con *Cosmés Limpiaadora Venetian*. Ventilación con *Tónico Arden para el Cutis*. Nutrición con *Alimento Orange para la Piel*. Si Va, estas tres cosas en su Tratamiento en casa.  
Las Preparaciones Yucca de Elizabeth Arden para el Tocador están de venta en el establecimiento de:

LA EXCELENTE PERFUMERIA DE MANUEL CARRASCOSA  
PLAZA DE CORT, 25  
PALMA DE MALLORCA

REBECCAH ARDEN  
25 OLD BOND STREET LONDON W.1  
CASA EN: MADRID PALMA SEVILLA ROSE

### Imprenta Martorell

Trabajos de toda clase. Encuadernaciones. Precios sin competencia.  
Despacho: Sindicato, 145.  
Talleres: Justicia, 5.

### ¿Está Vd. herniado?



¿Y por qué? En todo momento se halla a tiempo para refrendar su error. El medio es sencillo y no requiere ningún método de curación determinado. Use «SANY» pídale en GASA CODINA Unión - 8 - PALMA (Entre Mercado y Borne)

### Tienda de Comestibles

Se vende con buena clientela y en punto céntrico.  
Informes: En El Día, Danús, 2.

### Bordadoras a mano

Para trabajo muy fino, se necesitan presentar muestra. Calle Sintas, 6

## MARIA MOYA

PROFESORA EN PARTOS  
Ha trasladado su domicilio a la Plaza de Santa Catalina Tomás, 39, (antes del Mercado (Cerca Grand Hotel).)

### Hudson Sedan

7 plazas, 15 H. P. en buen estado con patente pagada.  
Se vende por 1.500 ptas. H. Sulzo.

### La Solución S. L.

San Miguel, 157, entresuelo  
Horas de oficina de 9 a 12  
Intervienen y solucionan los asuntos que se le encarguen

## NEUMATICOS (Regenerados)

Michelin	730 x 130	pesetas 38'
Dunlop	740 x 140	> 43'
Dunlop	775 x 145	> 49'
Michelin	30 x 3 1/2	> 31'
Good-Year	31 x 4	> 36'
Pirelli	32 x 4 1/2	> 57'
Royal	32 x 6'00	> 79'
Goodrich	33 x 6'00	> 82'
Michelin	33 x 6'	> 136'

Reparación y Recauchutaje de Neumáticos y Cámaras.

TALLERES MECHALIN  
OLMOS, 96. Interior. PALMA

## DELANTALES



DE GOMA TEJIDA  
CASA CODINA  
Unión - 8 - PALMA

Se vende o alquila casa de construcción moderna de mucha capacidad con jardín situada en el Pont d'Inca. Carretera de Inca. Tranvía a la puerta.  
Para informes: Hostales, 19. Palma.

### Se alquila

un primer piso con 3 salas, 5 dormitorios y demás comodidades proporcionales.  
Informes en el principal, calle Hostales n.º 15, los lunes, miércoles, viernes y sábados, de 9 a 12. Palma.

## COCINAS

para LEÑA y CARBON  
De 56 cm. largo Ptas. 52  
> 60 > 61  
> 65 > 68  
> 70 > 81  
> 80 > 102

EXPOSICION Y VENTA  
CASA BUADES  
(Fundada en 1900 con nombre y marca registrada)  
Plaza de Cort, 32 y 33  
Entre Casas SINGER y TOUS

## LA PALMESANA HOTEL RESTAURANT

Gimeno y Magre Hnos.  
A veinte pasos de los barcos de Palma. Pensión desde 8 ptas. diarias. Cocina de primer orden. Mobiliario nuevo. Teléfono en las habitaciones. EL HOTEL PREFERIDO por las clases selectas de los Balears, por su buen trato y condiciones insuperables.  
BARCELONA  
José A. Clavé, 3. (Frente a Colón)

### Venta

A voluntad de su dueño se desea vender en Llubí la casa y gran corral con árboles frutales, pozo, bomba y garage donde estuvo instalada la Fábrica de Electricidad, Carretera n.º 1, edificio de moderna y sólida construcción, de gran capacidad, propio para establecer cualquier industria, o también para subdividirse en fincas urbanas.  
Para informes y trato, avistarse con la propietaria que reside en la misma finca.

### A Carpinteros

Que sepan de carrocerías de autobuses o tengan nociones de dicho ramo, daría trabajo.  
Dirigirse al Taller de Bartolomé Cellas, Pl. Margall, 38 y 40.

## ¡LA SOLITARIA!

se expulsa totalmente, en pocas horas y sin molestias, con las **Cápsulas Tenifugas del Dr. Jimeno**  
Los médicos las recomiendan por que reconocen su eficacia y por ser completamente inofensivas.  
Venta en las principales Farmacias de Mallorca y en la Farmacia del Globo de Punsoda y Gavaldá, Plaza Real, 1. Barcelona.

## MAQUINARIA INDUSTRIAL Y AGRICOLA

Extenso surtido en arados giratorios con vertedera de acero. El mejor arado giratorio y brabant más moderno y del material asegurado, solo lo encontrará en estos almacenes, diversidad de modelos y precios no igualados por nadie.

P. MUNNE LLOPART. Avenida de A. Rosselló del 34 al 44

## NEVERAS - ARMARIO

con depósito de agua a Ptas. 50  
vea nuestros modelos.  
EXPOSICION Y VENTA:  
CASA BUADES  
(Fundada en 1900 con nombre y marca registrada)  
Plaza de Cort, 32 y 33. Tél. 2-4-7. Entre casas Singer y Tous

## CASA CABOT

RADIOTELEFONIA  
ELECTRICIDAD  
PLAZA LIBERTAD 8,9 PALMA

## Tubos y mangueras de Goma

De todas clases y para todos los usos  
CASA CODINA  
Unión - 8 - Palma (entre Mercado y Borne)  
FABRICA DE GOMAS

## Para Pintores y Empapeladores

## Periódicos

Se venden a peso en la imprenta «El Día», Danús 2  
De 10 a 12 mañana y de 2 a 8 tarde

**En Son Alegre**  
Se alquila piso orientado al mediodía, vista al mar. Calefacción central, dos cuartos de baño, termo sifon. Coladuría independiente.  
Informes: Calle Furió, 27, bajos. Son Alegre.

**Se alquila**  
una casa en Génova con terreno y vista al mar.  
Informes: Obispo, 5.

**Se alquila**  
Local con agua a presión, calle Pl. y Margall n.º 56,  
Informes: Calle Luis Martí, 31.

**Primer piso**  
En la plaza de la Cuartera se alquila. Agua corriente.  
Informes: Plaza de Cort, 9, bajos de 11 a 1'30.

**Moto B. S. A.**  
Semi - Nueva se vende baratísima toda prueba.  
Informes: Sebastián Llabrés. Llubí.

**Se necesita**  
una camajera.  
Informes: Obispo n.º 5.

EL DIA publica diariamente 8 páginas

# NOTICIAS DE BARCELONA

## A Madrid

Barcelona 10 a las 24.—En avión salió para Madrid Justo Sanjurjo, hijo del general, con motivo del trágico accidente ocurrido a su hermano.

## Importante vista

Barcelona 10 a las 24.—Los días 12, 13 y 15 de diciembre se celebrará una importante vista por falsificación de billetes del Banco del Brasil, contra Ramón Mayet y tres más.

## El presidente de la Diputación

Barcelona 10 a las 24.—Se posesionó de su cargo, después de las vacaciones; el presidente de la Diputación señor Maluquer.

Manifestó que mañana depositará una corona en nombre de la Diputación ante la estatua de Casanova.

Puso un telegrama de saludo al jefe del Gobierno interesándose además por la solución del asunto del «Centre de Dependents».

## Extradición de un estafador

Barcelona 10 a las 24.—Procedente de Buenos Aires fué traído, ingresando en la cárcel mediante extradición, un ex-empleado del Banco de Cataluña que cometió hace

dos años una estafa de medio millón de pesetas.

## Amenazas al gobernador

Barcelona 10 a las 24.—El gobernador manifestó que había recibido un anónimo conteniendo determinadas amenazas y dijo que es contraproducente el procedimiento, pues con amenazas y coacciones no logrará torcerse un ápice su línea de conducta.

## Una protesta de la Liga Cervantista

Barcelona 10 a las 24.—La Liga Cervantista de Barcelona ha protestado ante el Gobierno del cambio de fecha de la Fiesta del Libro.

## La huelga del ramo de construcción

Barcelona 10 a las 24.—Los huelguistas del ramo de construcción han solicitado la intervención del alcalde para el arreglo del conflicto, accediendo éste.

Mañana comenzarán las gestiones.

## Visita

Barcelona 10 a las 24.—El gobernador militar efectuó una visita a las cárceles, presentándose sólo cinco reclusos.

## La huelga de fotograbadores

Barcelona 10 a las 24.—Continúa la huelga estacionaria que sostienen cuatro casas fotograbadoras.

El lunes se generalizará el conflicto a los restantes talleres del ramo.

## Barajas, continúa grave

Barcelona 10 a las 24.—Continúa grave el diestro Faustino Barajas.

## Ciclismo

### La vuelta a Cataluña

Barcelona 10 a las 24.—Se ha celebrada la IV etapa de la vuelta ciclista a Cataluña.

Recorrido: Lérida-Tremp, 183 kilómetros. La ganó Cañardo, en 6 h., 45 m., 55 s.

Llegó el segundo Pancera, en 4 segundos menos. La carrera fué interesante y muy disputada.

Llegaron después Mateu, Tubau, Carrion, Montero, Maurel, Esquerria, Casamada, Cano y Borrás.

En total han sido clasificados 53. Clasificación general: primero Cañardo, 27 h., 17 m., 17 s., seguido de Pancera, 27 h., 19 m., 1 s.

## NOTICIAS DE TODO EL MUNDO

# LA REVOLUCIÓN EN LA ARGENTINA

## EL JEFE DE POLICIA HA SIDO FUSILADO

TAMBIÉN HAN SIDO PASADOS POR LAS ARMAS DOS IRIGOYENISTAS

ESTABLECIMIENTO DE LA CENSURA EN LOS DESPACHOS DE PRENSA

### Noticias contradictorias

(Información por t. s. h.)

#### Italia

##### Un transatlántico bate el «record» de velocidad

Génova 10.—El transatlántico «Conte Grande» efectuó su 25 viaje, batiendo el record de velocidad de visitar Nápoles y Nueva York, donde llegó el domingo a medio día, habiendo empleado ocho días desde Nápoles.

##### Una delegación comercial turca dará la vuelta a Italia

Bari 10.—Llegó una delegación especial turca para dar la vuelta comercial a Italia después de visitar la feria del Levante, proseguirá su viaje por las ciudades de Alta Italia.

##### Concurso motonáutico internacional

Venecia 10.—Llegaron al comité del concurso motonáutico internacional numerosas inscripciones, entre ellas la del príncipe de Liechtenstein y la de Arturo Ferrarin, que participarán con sus botes de motor especiales para carreras.

#### Francia

##### Regreso de una peregrinación a los campos de batalla

París 10.—Las madres americanas del estado del Mississippi, al volver de su peregrinación en los campos de batalla, entregaron al general Couraud dos objetos destinados a Joffe; son un mantillo de madera cortado en un mazzano del jardín de su infancia, y la bandera roja y blanca confeccionada para Pershing por las madres de la Asociación «Gold Star».

##### Huelgas solucionadas

París 10.—En Roubaix y en Tourcoing, los huelguistas aceptaron las proposiciones del ministro de Trabajo.

##### El ministro de Colonias visita los terrenos de la Exposición colonial

París 10.—El ministro de Colonias Pietri, al visitar los terrenos de la exposición colonial, notó unos progresos importantes en la construcción de los pabellones, principalmente en el Museo permanente de las Colonias, en el Templo de Angkor, en los pabellones del África Occidental francesa y de Marruecos, y en la sección italiana, cuyo arquitecto, Biasini, le enseñó los planos.

##### Las huelgas textiles

Lille 10.—Los huelguistas del ramo textil y del ramo metalúrgico, después de largas negociaciones, aceptaron las proposiciones conciliatorias del ministro de Trabajo pero aguardarán la decisión de los patronos antes de reanudar el trabajo.

#### Alemania

##### Socorros a los obreros sin trabajo

Berlin 10.—2.873.000 obreros sin trabajo reciben socorros del Gobierno; dicho número representa 1/22 de la nación.

En Inglaterra la proporción es de 1/21.

##### Los rumores de dictadura no tienen fundamento

Berlin 10.—En el discurso que pronunció en el Palacio de los Deportes, el canciller Brüning, contestando a una pregunta de un socialista, declaró que los rumores de dictadura no tienen fundamento alguno.

##### Cubarde atentado contra Max Hoelz

Esd Elster 10.—Max Hoelz, uno de los jefes de los comunistas alemanes, que ganó su reputación mundial al conducir una rebelión armada en el centro de Alemania después de la guerra, se encuentra grave a consecuencia de un atentado salvaje de que ha sido víctima por una banda de socialistas nacionales.

Los miserables, que eran más numerosos que la guardia de cuerpo de Hoelz, consiguieron derribar al temible luchador, y entonces le pegaron con barras de hierro y con bocks para teneza.

Hoelz tiene un brazo roto y sufre contusiones en el cerebro.

Según el alcalde, que estaba presente en el mitin electoral donde el hecho ocurrió, declaró que el asalto no fué provocado.

Los socialistas nacionales hubieron cobardemente antes de que la policía llegara, pero la autoridad espera encontrar y detener a los malvados.

##### Sangriento incidente en la frontera checoslovaca

Berlin 10.—Un incidente sangriento ocurrió cerca de la frontera checoslovaca entre algunos soldados checoslovacos y una patrulla bávara, resultando varios heridos graves.

Las autoridades han iniciado investigaciones rigurosas.

##### La presidencia de la Academia de Poesía

Berlin 10.—Walter von Molo dimitió su cargo de presidente de la Academia prusiana de Poesía, al cual había sido elegido en 1928.

#### Estados Unidos

##### Severas restricciones contra los emigrantes

Washington 10.—El departamen-

to de Estado estableció severas restricciones contra los inmigrantes, encargando a los cónsules generales en el extranjero procedan a investigaciones rigurosas sobre la situación financiera y las aptitudes de los emigrantes.

Washington 10.—El Presidente Hoover se propone tomar nuevas medidas contra la inmigración europea, subordinando la admisión de los inmigrantes a la falta de trabajo local.

#### Costes y Bellonte

Washington 10.—Costes y Bellonte salieron para Nueva York, después de una acogida triunfal. Asistieron antes a la gran recepción que se dió en la embajada.

#### Polonia

##### El Congreso de los partidos de oposición

Varsovia 10.—La policía detuvo a numerosos ex-diputados y personalidades organizadores del Congreso de los partidos de oposición, con la acusación de complot.

#### Bélgica

##### Conferencia comercial Interparlamentaria

Bruselas 10.—La Conferencia comercial interparlamentaria votó una resolución declarando que es urgente unificar los derechos de aduanas en Europa.

#### Sociedad de Naciones

##### Sesión del Consejo

##### Felicitación a Francia

Ginebra 10.—El Consejo de la Sociedad de Naciones felicitó a Francia por su acción en Siria.

Autorizó modificaciones en la constitución de la ciudad libre de Danzig.

Aprobó el relato referente a la Cooperación intelectual.

Escuchó a Briand y a Curtius relativamente a la libertad de tránsito en la cuenca del Saar, y el mantenimiento de las tropas de protección.

##### La Federación europea

Ginebra 10.—El Consejo de la Sociedad de Naciones discutió la proposición de Briand referente a la constitución de la Federación europea, y decidió trasladarla a la Asamblea de la Sociedad de Naciones, instituyendo una comisión especial que hará su relato el año próximo.

Decidió trasladar a los gobiernos interesados los relatos referentes a la

# TEATRO LIRICO

Jueves 11 Septiembre

De 6 tarde a 12 noche

## INAUGURACION TEMPORADA DEBUT DE 4 ATRACCIONES 4 CARMEN VICENTE BALDOMERITO GLORIA DOLLY TRIO MOREU

### CIRCULO LIBERAL

## INCLUSIONES EN EL CENSO

A todos los afiliados al partido liberal, se les suplica, vean si están incluidos en las listas electorales expuestas en la Casa Consistorial y de no estarlo pueden pasar a exponerlo en la Oficina que funciona diariamente en el Circulo de 6 a 8 noche.

el Congreso de Panamá, hace cien años.

#### Inglaterra

**Cuadros robados, recuperados**  
Londres 10.—Ocho cuadros de Rubens, Rembrandt y Reynolds que fueron robados en marzo último, han sido hallados por unos detectives en una cloaca de la estación de Cannon Street.

##### Tropas comunistas cañoneras

—El nuevo gobierno en Pekín  
Londres 10.—Las noticias procedentes de China anuncian que un cañonero británico y un americano dispararon sobre las tropas comunistas acampadas en las orillas del Yang Tse.

El nuevo gobierno nordista se instaló en Pekín.

##### La travesía a nado del canal de la Mancha

Londres 10.—La nadadora sudafriicana miss Duncan, que salió del cabo Gris-Mez anoche a las 8 y 20 minutos, llegó hoy a las 12 y 25 minutos a South Foreland, después de nada 18 horas y 15 minutos.

Declaró que el viaje no fué tan agradable como la había esperado porque el agua fría no le dejó el uso completo de sus músculos.

Añadió que está muy satisfecha del éxito porque ha sido la primera en cruzar el canal de la Mancha nadando este año.

Tuvo que luchar con una corriente fuerte.

Espera volver al Cabo y venir de vez en cuando.

Intentará entonces cruzar el canal en dirección opuesta.

Miss Duncan fué alimentada con café, cacao y biscochos mientras estaba nadando.

Una hora antes de llegar al puerto exterior de Dover, la marea hizo difícil el progreso.

Tropezó una vez con una medusa que le dió en la cara.

Miss Duncan que fué acogida con entusiasmo por una muchedumbre muy numerosa, no parecía cansada al llegar.

#### Checoslovaquia

##### Las ejecuciones de fascistas en Trieste

Praga 10.—El ministerio checoslovaco de Negocios Extranjeros no husó admitir la reclamación del ministro italiano que se dejó de que la prensa de Praga haya censurado energicamente las ejecuciones fascistas sumarias en Trieste y que pidió se tomaran medidas para que dichos ataques no se repitan.

#### Espectáculos

##### Lirico

Desde las 6 y media función de variedades: «Matrimonios a prueba» Carmen Vicente bailarina, Baldomero humorista, Gloria Dolly cantante y Trio Moreu.

##### Moderno

Desde las 3 y media función de variedades: «La Florida», «Con una mujer me basta» y otras.

##### Oriental

Desde las 3 y media función de variedades: «Sables heróicos», «Noche serena» y una comedia.

IMPRENTA DE «EL DÍA»

#### Grecia

##### Incendio a bordo del vapor «Donax»

Atenas 10.—Un violento incendio a bordo del vapor inglés «Donax», cargado con quince mil toneladas de heicina, comunicó el fuego a otras embarcaciones y veleros, resultando diez muertos y numerosos heridos.

Los perjuicios materiales se elevan a cerca de 50 millones.

##### Incendio en el Pireo

Atenas 10.—Resultaron seis muertos y diez heridos a consecuencia de un incendio en el Pireo. Quince buques petroleros y un transatlántico han sido destruidos por el fuego.

#### Rusia

##### El «Graf Zeppelin»...

##### ... emprende su viaje de vuelta a Friedrichshafen

Moscú 10.—El dirigible «Graf Zeppelin» salió de dicha capital en su viaje de vuelta a Friedrichshafen, esta tarde a las cinco, en presencia de una numerosa muchedumbre.

#### Austria

##### Reducción de tipo de descuento

Viena 10.—El tipo de descuento ha sido reducido a 5 por 100.

#### La situación en la Argentina

##### Fuertes rumores

Nueva York 10.—Las noticias procedentes de Buenos Aires anuncian numerosos fueros de funcionarios y personalidades del partido del expresidente Irigoyen, entre ellos el jefe de policía.

##### ¿Continúa preso Irigoyen?

Nueva York 10.—Siguen contradiciéndose las noticias referentes al expresidente que todavía está preso en un cuartel de infantería.

##### Cabeclillas ejecutados

Buenos Aires 10.—Dos cabeclillas de los desórdenes del lunes por la noche han sido ejecutados ayer.

Seis diputados del partido de Irigoyen han sido detenidos.

Anoche reinaba la calma en la capital.

##### No ha sido detenido Irigoyen

Buenos Aires 10.—El nuevo gobierno desmintió la detención de Irigoyen.

##### Clerta calma...

Buenos Aires 10.—Desde el lunes no ocurrió ningún levantamiento contra el gobierno provisional.

En los centros de negocios se esfuerzan en restablecer las condiciones normales.

##### ... pero ¿está preso Irigoyen?

Berlin 10.—Según noticias procedentes de Buenos Aires el expresidente Irigoyen y varios de sus partidarios han sido conducidos con imponente escolta a bordo del buque de guerra «Belgrano».

Se ha establecido la censura de los mensajes de la prensa.

La ciudad parece un campamento amado.

administración de los territorios bajo mandato.

Resolvió otros asuntos relativos a la ciudad libre de Danzig, a la protección de los prófugos y minorías, a la revisión del estatuto del Tribunal internacional, y a la libertad de tránsito por la cuenca del Saar.

El Consejo terminó sus trabajos.

El ministro italiano de negocios extranjeros, Grandi, salió para Italia, después de celebrar una conferencia con Briand y con Schober.

##### Henderson simpático con el proyecto de Briand

Ginebra 10.—Henderson, en una declaración que hizo a la prensa, confirmó su simpatía para con el proyecto de Federación europea en el cuadro de la Sociedad de Naciones y la necesidad de poner al pacto de dicha Sociedad en armonía con el pacto Kellogg.

##### El nuevo estatuto del Tribunal permanente de La Haya

Ginebra 10.—Se considera que los procedimientos de los dos primeros días han destruido el nuevo estatuto del Tribunal permanente de La Haya, puesto que los Estados del Sur de América han rehusado su adhesión.

Los esfuerzos se concentran ahora en alterar el estatuto actual, de modo que los jueces puedan conservar su cargo durante nueve años y que su número sea elevado de 11 a 15.

##### Entrevista de Grandi con Curtius

Ginebra 10.—Antes de salir de Ginebra, el ministro italiano de Negocios extranjeros, Grandi, celebró una entrevista con el ministro alemán de Negocios extranjeros, Curtius, discutiendo ambos ministros numerosos asuntos de interés para sus naciones respectivas.

Sciucija, que sucede a Grandi en la presidencia de la delegación italiana, celebrará una entrevista con Curtius y con Briand, esta noche en la Secretaría de la Liga de Naciones, para discutir el asunto del Saar.

##### La presidencia de la Asamblea

Ginebra 10.—El representante de Rumania en la S. de N., Titulescu, ha sido elegido presidente de la Liga de Naciones.

##### La Asamblea XI de la S. de N.

Ginebra 10.—En la XI Asamblea de la S. de N., reunida bajo la presidencia de Zumeta, participaban 52 naciones.

Entre los delegados figuran ocho primeros ministros y 20 ministros de Negocios extranjeros.

Al abrir la sesión el presidente recordó la obra encargada el año pasado por la Asamblea a los varios organismos de la Sociedad de Naciones.

Con dicho motivo hizo observar que ciertos sectores quisieran amoldar el ritmo internacional al de sus propias esperanzas, pero que una obra como la que emprendió la Sociedad de Naciones, debe efectuarse lentamente.

Después de exponer los esfuerzos realizados por la Sociedad de Naciones en la organización jurídica de la paz, en el desarme, en la lucha contra las drogas y en los acuerdos económicos, el presidente insistió en el espíritu de conciliación que domina en las discusiones de la S. de N.

Habló después de la importancia del proyecto de Briand para la consolidación definitiva de las aproximaciones europeas.

Evocó el recuerdo del gran Stresmann, de Nansen y de lord Balfour.

Al terminar, recordó que la idea de la Sociedad de Naciones había sido concebida por Bolívar durante